

Pierre Hébert en tête des compteurs du National

Le vétéran Pierre Hébert est l'un des deux joueurs de 20 ans sous contrat avec le National Junior de Valleyfield, l'autre étant Robert Pitre. Au cours de ses trois premières saisons avec l'équipe, il a été utilisé comme arrière gauche. Cette saison, l'instructeur-gerant Robert Daoust a décidé d'utiliser Pierre à l'aile gauche surtout et jusqu'ici, ce changement donne des résultats surprenants. En effet, Ti-coq, comme le surnomment ses coéquipiers, est présentement installé en tête des compteurs de l'équipe.

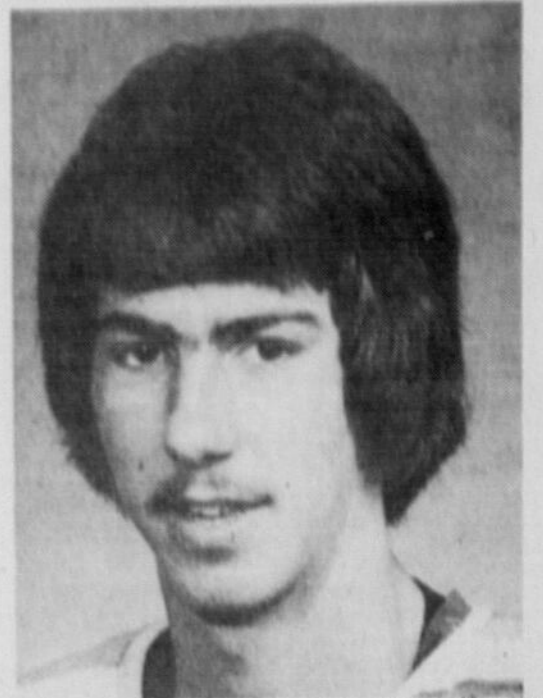
Tous les partisans du National connaissent bien le numéro 2 de la formation. Pierre a toujours été un joueur qui travaille sans relâche et qui y va toujours à fond de train.

L'an dernier, à quelques reprises, Robert Daoust entreprenait un match en utilisant à l'offensive Pierre Hébert et Claude Roussin pour qu'ils aient la chance de patiner à fond dès le début du match et de se réchauffer le plus rapidement possible. En même temps, leur style de jeu emprisonnait l'adversaire dans son territoire et cela donnait le ton au match chez les porte-couleurs du National. Cette saison, avec comme seul vétéran ailier gauche le numéro 11 Serge Blanchette, il fallait apporter plus d'expérience à cette position. Pierre a répondu à l'appel de façon parfaite jusqu'ici, même si ce changement ne se voulait que temporaire.

Ainsi Pierre détient le premier rang chez les

marqueurs du National avec trois buts et sept passes pour dix points. A huit points, on retrouve ensuite Maurice Rougeau et Robert Pitre, Michel Théorêt suit avec six points, un de plus que l'ailier gauche recrue Luc Audet. A quatre points, les deux centres recrues sont sur un pied d'égalité, soit Jacques Lecompte et Gilles Mathieu. Les vétérans Serge Blanchette, Jean-François Blanchard et Claude Roussin totalisent pour leur part chacun trois points, suivis de Jean-François Bruneau et de Robert Brodeur avec deux points chacun. Finalement avec un point, on remarque les recrues Lewis Fortin, Jean Benoit, et le gardien Marc Robillard qui a récolté une passe jeudi dernier.

En ce qui concerne maintenant la fiche défensive du National, l'équipe a alloué 26 buts en cinq parties pour une moyenne de 5,20 buts accordés à l'adversaire par



Le cerbere Marc Robillard a officié devant le filet lors de ces cinq rencontres. Les sept buts accordés à Boloeti, lors de l'ouverture, et les sept buts marqués par St-Jean jeudi dernier, n'ont évidemment pas aidé à obtenir une bonne moyenne.



Le Soleil du St-Laurent a été désigné "Le Journal de l'Année 1979", à la suite d'un travail exceptionnel au chapitre des régates. Yves Gagné (au centre) nouveau président de la Fédération Nautique du Québec, remet

le trophée à Normand Morand (à gauche) qui est le journaliste affecté à la couverture des régates. Peter Rozon, directeur du Soleil, assiste à la remise.

"Participatacourse" dimanche à Huntingdon

HUNTINGDON LES PREMIERS PAS
LE 28 OCTOBRE À 11 HEURES A.M.
3 KM, 5 KM. ET 10 KM.

QUOI HUNTINGDON PARTICIPATACOURSE. 3 km-5 km-10 km

QUAND 28 octobre 1979.

HEURE? 11.00 A.M.

OÙ? ÉCOLE POLYVALENTE ARTHUR PIGEON.

QUI? TOUS.

Nous voici aux derniers préparatifs. Maintenant que l'entraînement touche à sa fin, où que l'idée de faire une première tentative, finit de germer dans notre tête on attend.

On attend quoi? On attend de savoir la température S'il fait beau et chaud 18 à 20 C, c'est la tenue d'été. Par contre 10 à 18 C, il faut se couvrir, i.e. deux(2) chandails, tuque, mitaines ou gants (facultatif). S'il fait moins de 10 y ajouter un

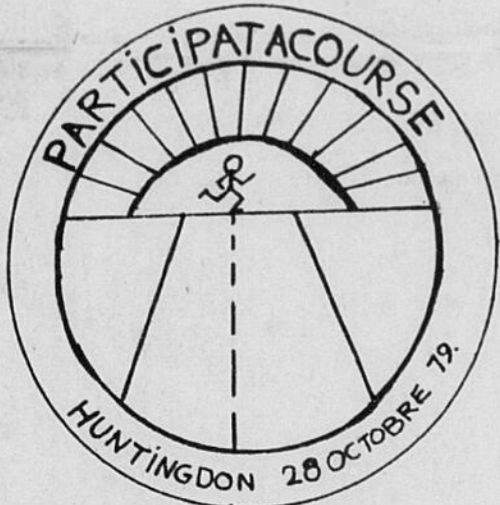
coupe-vent et couvrir les extrémités devient essentiel.

On attend aussi le dernier repas, qui selon le cas, peut-être pris la veille au soir, ou tôt le matin.

Prenez quelque chose qui se digère bien et contient des sources d'énergie en abondance. Par exemple, un bol de céréales à grains entiers, avec une orange ou un jus conviennent parfaitement. Ce repas doit être pris au plus tard vers 08 :00. Ensuite quelques liquides, surtout eau et jus de fruits frais jusqu'à 10:00 A.M.

Finalement, on n'attend plus que le signal du départ, pour cette première course, qui grâce à vous tous se révélera un succès.

Yves Daigneault.



L'auto...neige!



La Rabbit de Volkswagen adore l'hiver. Le moteur est situé à l'avant et son poids repose sur les roues motrices, ce qui permet une meilleure traction.

Les pneus à plis radiaux et le déport négatif du plan des roues procurent un meilleur contrôle sur les surfaces glissantes.

La direction à pignon et à crémaillère et la suspension indépendante sur 4 roues améliorent la maniabilité. Un dégivreur

de lunette arrière et des désembueurs de glaces latérales ajoutent à la visibilité. Cet hiver, conduisez une auto-neige. Conduisez une Rabbit, vous roulez en paix.

La Rabbit.

A essence ou Diesel. Ne vous contentez pas de moins.



ANTILLES AUTOMOBILES INC
649 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-5563

• TIRAGE ANNUEL • TIRAGE ANNUEL • TIRAGE ANNUEL •

1 DEVANT DE BOEUF

GRATUIT

1er prix

(Une valeur de \$200.00 environ)

BILLETTS ACCUMULES
TIRAGE LE 15 DECEMBRE 1979

Aussi * surlonge complète * rib complète * dinde * filet mignon

Spécial porc

1/2 PORC **75¢ LB**
STEAK-RÔTI
CUBES - SPARE RIBS
PORC HACHÉ

ROTI DE BOEUF

HAUT COTE **1 09** LB
(PALETTE)

PORC HACHÉ

AVEC BOEUF **1 09** LB

EPAULE DE PORC
AVEC BOUT DE PATTES

(Environ 15 lbs)
RÔTI - Tranches de steak - Cubes Porc haché **75¢** LB

FESSE DE PORC
AVEC BOUT DE PATTES

Tranches de steak Cubes - Rôti Porc Haché (Environ 18 lbs) **85¢** LB

DEVANT DE BOEUF complet

ENVIRON 150 LBS

1 09 LB

CANADA CATEGORIE C-1

ROTI - RIB STEAK - CUBES BOEUF HACHÉ MAIGRE

Spécial boeuf

BOEUF HACHÉ

MI-MAIGRE **1 59** LB
(PAR 10 LBS)

ROTI DE CROUPE

DE BOEUF **1 49** LB

SAUCISSE DE BOEUF

à déjeuner **89¢** LB
(par 10 lbs)

QUALITE Le Quartier

mini-quartier

LONGE DE BOEUF COMPLETE

CANADA C-1 • 25 A 35 LBS

T-BONES GROS-FILETS T-BONE - CHOPS

1 79 LB

boucherie le quartier

145 SALABERRY VALLEYFIELD 371-3071

des bouchers qui ont l'amour du métier

Le National défonce St-Jean

Drummondville invaincu visite le National



Michel Théorêt

Après avoir été limité à treize buts en quatre parties, le National de Valleyfield a explosé avec onze filets jeudi dernier devant ses partisans pour l'emporter facilement au compte de 11 à 7 sur les Aigles de St-Jean. Le défenseur Michel Théorêt et le centre Gilles Mathieu se sont révélés les étoiles offensives du National au cours du match. Plusieurs autres joueurs ont fait belle figure et pas moins de treize des dix-sept porteurs de l'équipe en uniforme ont participé au pointage.

Dès la première période, le National s'est lancé à l'attaque, mais plus souvent qu'autrement le gardien des Aigles Yves Therrien refusait de céder. Le premier vingt s'est ainsi terminé sur une égalité de 2 à 2. Au deuxième engagement, le National a conservé le même rythme et cette fois il a touché la cible à six reprises. Malheureusement, fort d'une avance de 8 à 2, le National a ralenti au dernier tiers marquant quand même trois buts, mais en allouant cinq aux visiteurs.

Au sommaire du match, le vétéran défenseur Michel Théorêt a réussi son premier tour du chapeau en carrière junior en plus de participer à un autre but. La recrue Gilles Mathieu a marqué un but de toute beauté et il s'est fait le complice de trois autres filets marqués par le National. Gilles récoltait ainsi ses premiers points dans

l'uniforme du National et il a fait montre d'un talent exceptionnel. D'ailleurs l'instructeur général Robert Daoust soulignait lors du camp d'entraînement que son numéro 9 possédait un potentiel énorme. A son cinquième match régulier, il en a fait la preuve et il lui restera maintenant à acquiescer la consistance qui caractérise les bons joueurs. Au moins, la glace est brisée et la détermination fera le reste. Pour en revenir à Michel Théorêt, celui-ci connaît habituellement ses meilleures parties à l'extérieur mais il a démontré cette fois-ci devant les partisans de l'équipe ce qu'un vétéran peut accomplir quand il se sent en confiance. Michel pourrait connaître toute une saison s'il réalisait d'aussi bonnes performances à Valleyfield que sur la route.

Il est rare qu'en commentant une victoire du National que les premiers noms mentionnés ne soient pas ceux des vétérans Robert Pitre et Serge Blanchette. Non pas que ceux-ci aient connu un mauvais match jeudi dernier, au contraire. Robert a récolté un but et deux passes, tandis que Serge marquait une fois. C'est incroyable cependant le nombre de buts qu'ils ont manqués. Ils ont bourdonné autour des filets adverses, fait prendre des tasses de café aux défenseurs des Aigles, mais lorsqu'il s'agissait de faire scintiller la lumière rouge, ça ne fonctionnait pas. Ce n'est que partie remise dans leur cas. Pour poursuivre dans le sommaire, la recrue Luc Audet a récolté un but et deux passes tout comme le fougueux Pierre Hébert tandis que Jacques Lecointe, Maurice Rougeau et Jean François Blanchard amassaient chacun un but et une passe.

En ce qui concerne les visiteurs, Jocelyn Choinière et Bernard Ouimet ont chacun participé à cinq des sept buts. Choinière y allait d'un tour du chapeau et de deux passes, tandis que Ouimet enfilait deux buts et obtenait trois



Gilles Mathieu

mentions d'assistance. Jean Emond et André Ayotte ont complété le pointage.

En somme, n'eût été du relâchement du National en troisième période et de la tenue des deux gardiens du St-Jean, les Aigles auraient subi toute une râlée jeudi dernier. Quoiqu'il en soit, ce fut un bon match pour le National. Plusieurs joueurs chez les recrues ont commencé à produire et c'est bon signe. Il ne faudrait pas cependant que les buts comptés fassent oublier les buts alloués à l'adversaire. Onze buts comptés c'est excellent, mais rare. Sept buts alloués, c'est beaucoup trop et espérons que ce sera chose rare.

Le National de Valleyfield a connu la défaite contre les Tigres de Beloeil et les Forts de Chambly depuis le commencement de la saison sur la route et il a annulé à Longueville. Localement, nos porte-coueurs n'ont pas connu la défaite ayant triomphé de Granby et de St-Jean. Le prochain match sera disputé jeudi soir alors que les visiteurs à l'aréna du Cégep de Valleyfield seront les Sabres de Drummondville de l'instructeur Gérard Lefebvre.

Les Sabres sont la seule équipe invaincue depuis le commencement de la saison dans la Ligue de hockey Junior Richelieu. Ils avaient annulé 5 à 5 lors de leur premier match de la saison, alors qu'ils affrontaient La Prairie, mais ils ont pris une douce revanche en les écrasant 8 à

3 dimanche dernier. Les Sabres représenteront un adversaire redoutable jeudi pour le National et ils pourraient bien infliger un premier revers à domicile à l'équipe campivalencienne. Le moins que l'on puisse dire, c'est que le National devra connaître tout un match pour venir à bout des visiteurs, ce qui représenterait la surprise du premier mois du calendrier, au sein du circuit Milot.

Qu'est-ce qui rend les Sabres si puissants? Aux dires de ceux qui les ont vus jouer depuis le commencement de la saison, l'équipe de Drummondville présente un jeu très systématique et leurs sorties de zone leur permettant presque continuellement de bâtir des attaques à trois contre deux. Défensivement, les Sabres comptent encore sur les servi-

ces de deux arrières étalés au sein de la Ligue Richelieu, le numéro 3 Glen Abrahamson et le numéro 5 Jacques Delorme. L'instructeur Gérard Lefebvre les utilise à profusion, car ils contrôlent le jeu à merveille dans leur territoire. A l'offensive, un trio est particulièrement dangereux, celui formé de Fafard au centre de Joyal à droite et de Gauthier à gauche. Un autre trio comprend deux vétérans, Plasse et Desrosiers. Offensivement les Sabres pratiquent une mise-en-écheq serrée et tentent d'obliger les défenseurs adverses à précipiter leurs gestes pour ainsi provoquer des erreurs.

En fait, le National fera face à l'équipe de l'heure dans la ligue et la question est de savoir si nos porte-cou-

leurs pourront tenir le coup pendant trois périodes contre cette puissante formation. Pour bien paraître, le National devra compter sur une solide perfor-

mance de tous ses vétérans et les recrues devront compenser le manque d'expérience par un travail acharné et réfléchi. Le National sera-t-il de taille jeu-

di voir contre les Sabres de Drummondville? Pour le savoir, on s'a qu'à assister à la joute et le début est prévu pour 20h15.

C'est simple avec Adrien

SANTÉ — TRAVAIL — LOISIRS

C'EST COMME LA VIE ...

QUAND ON EST EN SANTÉ
ON PEUT TRAVILLER POUR
SE PERMETTRE DES LOISIRS

LE 4 NOVEMBRE

SERA VOTRE JOURNÉE



ADRIEN LEFEBVRE

CANDIDAT DANS MAISONNEUVE

PLUS DE CLIQUE — CLAQUE — PLUS DE FANFARONNERIE

ON S'ENLIGNE AVEC ADRIEN

Annonce réservée et payée par André Pilon, 338 St-Raphaël, Valleyfield, agent officiel de Adrien Lefebvre.

Ligue de crib des hôtels

Tourist Club	74	Vieux Moulin	43	NYC	25
Balmoral	73	Résultats du 22 octobre:		Alibi	25
Taverne 4 As	70	Balmoral	28	Oasis	14
Fortier	68	Fortier	25	Partie Parfaite:	
NY Central	63	Vieux Moulin	15	J. McSween	726
Alibi	56	Market	15	Balmoral	
Alambic	54	Tourist	26		
Oasis	51	Alambic	12		
Market	48	Tav. 4R As	15		

J. Guy Vaudrin

SPÉCIAUX DE PLOMBERIE

Baignoire CRANE

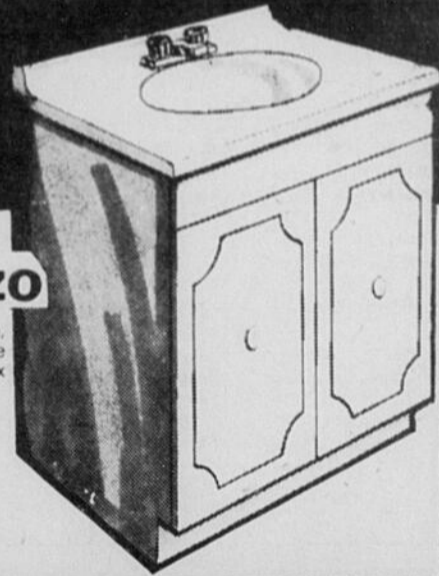
En acier émaillé blanc, résistant aux taches. Dimensions: 60" x 31 1/2" x 16". Vidage à gauche ou à droite. (Robinetterie non incluse). Modèle Château blanc

BON ACHAT 9595 Rég.: \$103.95

Vanités & dessus Lorenzo

Sur tous nos modèles en magasin, profitez d'un super spécial de 15% de rabais additionnel, sur les prix spéciaux du Maître déjà réduits.

RABAIS DE 15%

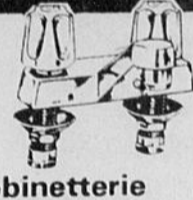


AMÉLIOREZ VOTRE SALLE DE BAIN, AVEC DES PRODUITS DE QUALITÉ.



Lavabo "Coronette"
Un produit de Crane, lavabo oval en porcelaine émaillée blanche. Dimensions: 20" x 17"
Rég.: \$24.95

SPECIAL 21 95



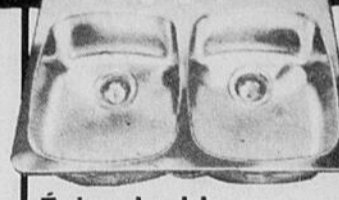
Robinetterie "Cuthbert"
Modèle 4" centre fini chrome. Numéro: 3063 A
Rég.: \$18.49

SPECIAL 14 95



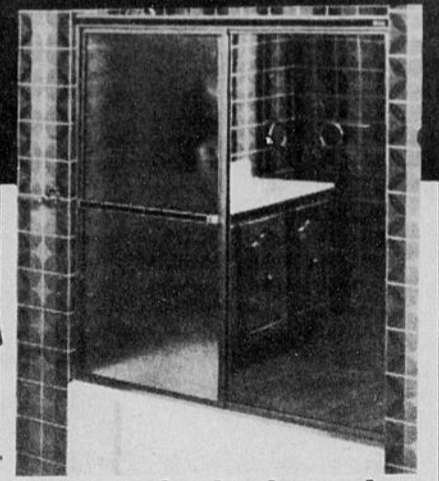
Évier simple en acier inoxydable "Steel Queen"
Dimension: 20" x 20 1/2". Mod. QL-202. Rég.: \$38.95
RABAIS: \$2.00

36 95



Évier double en acier inoxydable "Steel Queen"
Un produit de première qualité. Dimension: 20 1/2" x 31". Mod. QL-203. Rég.: \$83.95
RABAIS: \$9.00

BON ACHAT 74 95



Porte de baignoire "Fleurco"
Porte 1 miroir et 1 obscur. Cadre robuste fini or satiné. Très bonne qualité. Modèle 412
Rég.: \$147.00

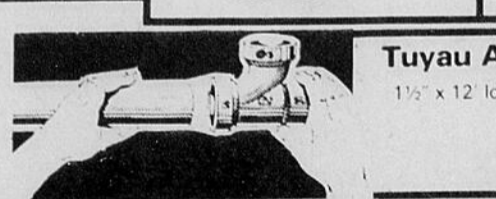
RABAIS: \$32.00

BON ACHAT 115 00



Tuyau de cuivre type "M"
1/2" x 12" long. Raccords ABS & cuivre disponibles à de bons prix

5 60 ch.



Tuyau ABS
1 1/2" x 12" long

5 75 ch.

DES BONS PRIX ET DU SERVICE.



Chauffe-eau électrique
40 gallons régulier, 2 éléments de 3.000 Watts chacun. Garantie de 5 ans.
Rég.: \$125.40

BON PRIX 116 00



Cabinet d'aisance "Crane"
Modèle Radcliffe blanc. Réservoir anti-suintage. (siège non inclus)
Rég.: \$71.95

BON PRIX 62 95

SIÈGE DE TOILETTE EN BOIS EMAILLE BLANC

MODELE NO. 6A
Prix suggéré: 7.95

Spécial: 6 29

CHEZ J.S. GOSSELIN LTÉE SEULEMENT

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. Ces prix spéciaux sont valables du 24 au 30 octobre 1979 inclusivement et s'appliquent à la marchandise prise en magasin seulement. "PRIX PAYEZ ET APORTEZ"



J.S. GOSSELIN

118 rue ELLEN VALLEYFIELD 373-0922

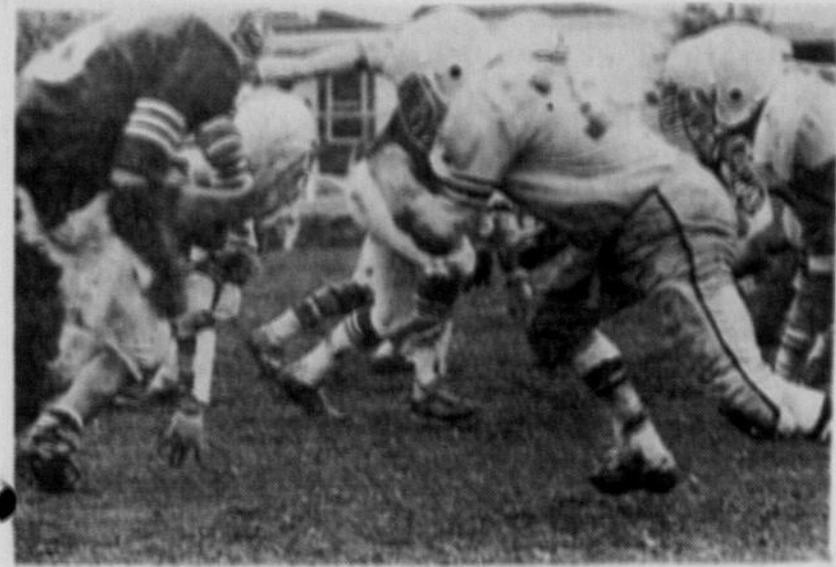
HEURES D'OUVERTURE: Lundi, mardi, mercredi, jeudi: 8.00 hres à 5.30 hres. Vendredi: 8.00 hres à 9 hres p.m. - Sam.: 8.00 hres à midi

8 magasins pour mieux vous servir. Notre devise: SERVICE, QUALITÉ ET BAS PRIX!

- LA COMPAGNIE EAGLE LUMBER LTÉE 100, boulevard Mélançon St-Jérôme, Qué. (514) 436-2396
- LA COMPAGNIE EAGLE LUMBER LTÉE 367, rue Principale Lachute, Qué. (514) 562-5231
- J.S. GOSSELIN LTÉE 118, rue Ellen Valleyfield, Qué. (514) 373-0922
- SHEARER & RUTHERFORD INC. 50, rue Stinson Montréal, Qué. (514) 748-6161
- THIBAUT & DESJARDINS LTÉE 116, rue Turgeon Ste-Thérèse, Qué. (514) 435-9546
- THIBAUT & DESJARDINS LTÉE 961, boulevard Ste-Adèle Ste-Adèle, Qué. (514) 229-3566
- THIBAUT & DESJARDINS LTÉE 99, Montée Masson (Rte. 125) Mascouche, Qué. (514) 474-2432-4105
- THIBAUT & DESJARDINS LTÉE 180, rue Principale St-Sauveur-des-Monts, Qué. (514) 227-4601 — 229-3566

DEFILE DE MODE
au profit de l'église Pie-X
mercredi 31 OCTOBRE 79
20:30 hres
Admission: \$3.00
exposants:
Boutique Marie-Chantal
Major Ski de fond
Laflamme Fourrures
Mercerie Lucien Leduc Inc.

373-4600
CARREFOUR du CUIR
21 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD
Nombreux spéciaux sur notre nouvelle collection
Exemple: MANTEAUX SUEDE LONGS 1ère qualité rég \$349
Spécial \$289
Exemple: MANTEAUX DE CUIR 1ère qualité rég \$279
Spécial \$229
autre choix: \$179



Section Inter-cité

Trois victoires pour les équipes de Valleyfield

Résultats des joutes du 11 au 18 octobre

PEE WEE AA - Une victoire de 9-1 sur Mont Royal Les compteurs: Denis Lavigne 3, Yves Brunet 2, Pierre Forcier, Martin Gobeil, Gaëtan Sarault et Philippe Cupani 1 chacun

BANTAM AA - Une victoire de 2-1 Contre Mont-Royal Les compteurs: Marc Forcier et Alain Rajotte

MIDGETT AA - Une victoire de 13-1 sur Mont-Royal Les compteurs: Yves Nadeau 3, Robert Campeau 2, Jean Labrosse 2, Bobby Gargano 2, Denis Bergeron 2, Michael Hackett et Alain Coté 1 chacun

Prochaines joutes locales à l'aréna
Vendredi 26 octobre:
St-Laurent VS le Midget à 8h00
North Shore VS le Juvenile à 9h30

Samedi 27 octobre:
St-Laurent VS le Pee Wee à 2h00
St-Laurent VS le Bantam à 3h00

En effet c'est vendredi soir le 26 octobre à 9h30 que le National Juvenile club ferme du Junior, fera son ouverture de saison en recevant North Shore. Voici l'alignement; dans les buts Michel Langevin et Daniel Béland, à la défense Luc St-Yves, Alain Quesnel, Pierre Montreuil et François Parisien. A l'attaque Richard Pitre, Jasmijn Asselin, Marc Bérubé, Marc Besner, Denis Coulombe, Kent Smith, Serge Larocque. Et il se pourrait aussi que Robert Richer et Alain Noël se joignent à l'équipe.

L'instructeur sera Pierre Soulières, l'assistant Christian McSween. Gérant Yvan St-Onge, Soigneur, Louis Chatel; statistique Michèle Sauvé. Ce club avait accumulé 16 points en 24 joutes l'an dernier. Mais Pierre croit que ses joueurs pourraient facilement doubler cette marque cette saison.

Venez en foule, entrée libre.

Gérald Beauchamp publiciste A.H.M.V.

Grasset 41
Phalanges 7

Faisant face à une opposition ferme et disciplinée, les Phalanges ont terminé une bien triste saison. La puissance du calibre AA, les "Jets" d'André Grasset, ont lutté avec assurance. Une défense solide, une attaque dévastatrice ont combiné leurs efforts pour désintégrer une équipe jouant avec ardeur mais visiblement pas assez puissante pour rivaliser.

Physiquement beaucoup plus gros, les "Jets" ont inscrit 25 de leurs points dans la première demie. Ils

contrôlaient le jeu avec aisance. On a même pu assister à un superbe retour de botté pour un touché. Sur le jeu précédent, à cause d'une pénalité le retour avait été rappelé. Il s'agissait d'un... touché. Les unités spéciales étaient d'une efficacité remarquable.

En deuxième demie, les "Jets" ont compté leur 16 derniers points avec leurs réservistes. Puis, ce seul moment de joie, un touché de quart-arrière Sylvain Morrisseau une fois de plus un des meilleurs avec Sylvain Allard. Alain

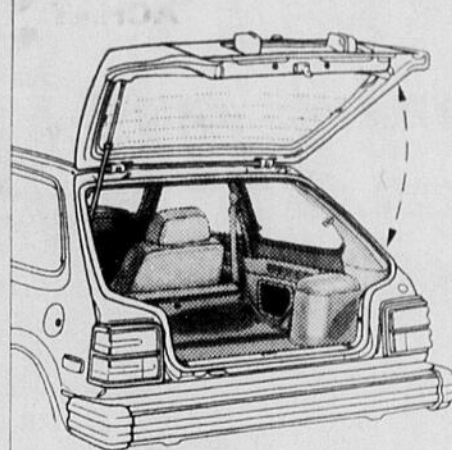
Breton a ajouté un converti. Bref, en général, les Phalanges ont donné plus de troubles aux "Jets" que d'autres équipes. La détermination y était mais la technique beaucoup moins. Côté blessés, Denis Cuillerier victime d'un violent coup par le casque aura sûrement un léger mal de cou. André Giroux, lui, a eu du trouble tout au long du match avec une elongation à une épaule. André n'a pu se justifier par la suite. Ainsi une pénible saison a pris fin. Certains s'en réjouissent, d'autres moins. On ose espérer que l'an prochain les Phalanges pourront faire meilleure figure.

Benoît Payment, publiciste.

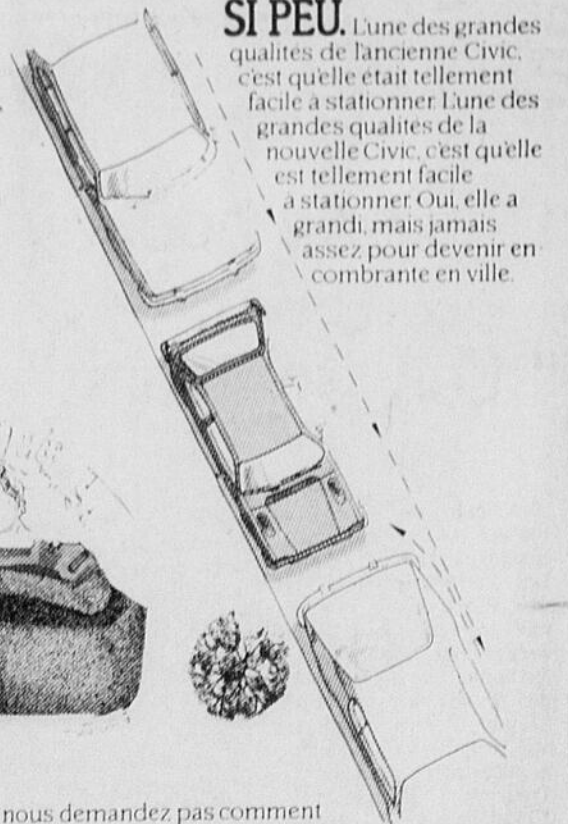


Rappeler la mémoire d'une personne par un don à la Fondation du Coeur du Centre Hospitalier de Valleyfield, c'est contribuer à la prolongation et à l'amélioration de la vie des cardiaques.

LA NOUVELLE HONDA CIVIC.
ELLE GRANDIT À LA FOIS
BEAUCOUP, SI PEU ET PAS DU TOUT.



BEAUCOUP. Examinez l'intérieur de la nouvelle Honda Civic et vous verrez que cette année elle offre encore plus d'espace pour les épaules, les hanches et les jambes autant sur les sièges avant qu'arrière. La preuve vivante: mettez-y vos propres épaules, hanches et jambes... vous verrez!



SI PEU. L'une des grandes qualités de l'ancienne Civic, c'est qu'elle était tellement facile à stationner. L'une des grandes qualités de la nouvelle Civic, c'est qu'elle est tellement facile à stationner. Oui, elle a grandi, mais jamais assez pour devenir encombrante en ville.

BEAUCOUP. Le hayon qui est standard sur toutes les Civic est encore plus grand cette année. Il s'ouvre jusqu'au pare-chocs. Et nous l'avons fait plus grand pour la simple raison que l'espace de chargement est lui aussi plus grand, 14% plus grand. Vous pouvez maintenant y charger facilement des objets beaucoup plus grands qu'avant.

PAS DU TOUT. Habituellement, quand une voiture et son moteur grandissent, il en va de même pour sa consommation d'essence. Mais il n'y a rien d'habituel avec la nouvelle Civic. Elle a grandi, mais sa consommation a diminué. Selon Transport Canada, elle est de 6.7 litres aux 100 km, c'est à dire 6.5% meilleure que celle de la Civic de l'an dernier.

PAS DU TOUT. Ne nous demandez pas comment nous réussissons à vous offrir une voiture plus grande pour moins cher... profitez-en! Cette année, la Honda Civic 3 portes standard est moins chère que celle de l'an dernier.

Prix à partir de \$4,695*



LA LÉGENDE GRANDIT.

Encore Automobile Ltd/Ltée
266 Boul St-Jean-Baptiste
Chateauguay
698-1060

Yves Boutin Moteur Inc
478 Boul Langlois
Valleyfield
373-2924



CONFORT • ELEGANCE • PERSONNALITE

Au Masculin
237 RUE VICTORIA
VALLEYFIELD 371-1243



Lors de l'ouverture de la ligue de hockey Récession, le président, M. Guy Richer a fait la remise d'un chèque au président du club Richelieu de Valleyfield, M. Gérard Jolicoeur, pour les oeuvres humanitaires dont le club s'occupe depuis plusieurs années dans notre milieu communautaire.

A cette même occasion, nous tenons à remercier M. Guy Richer et toute son organisation pour leur participation à nos oeuvres.

LIGUE DE HOCKEY RECESSION

LES CAVALIERS EN TETE DU PELOTON.

Lundi soir dernier, le 15 octobre, avait lieu à l'Aréna locale, deux matches du calendrier régulier de la Ligue de Hockey Récession.

La première partie, opposant les Rois aux Tours, se termina par un pointage égal de 2 à 2. Dans cette rencontre, le jeu défensif était à l'honneur et extrêmement bien exécuté par les deux équipes. Mais malgré cela, les Pions ont réussi à imposer leur loi sur la patinoire, en première et en deuxième période, en déjouant deux fois l'excellent gardien de but Gerry Courchesne. Mais en troisième période le vent a changé de direction en faveur des Rois qui en ont profité pour marquer deux buts, ce qui nivella le compte 2 à 2, grâce à l'excellente performance réalisée par le trio de Jacques Montpetit, Roger Laplante et Jean Leboeuf. Les marqueurs de cette partie ont été dans l'ordre, Roma Poirier et Michel Rochefort pour les Pions, alors que Jacques Montpetit et Roger Laplante trouvaient le fond du filet pour les Rois.

Dans la seconde partie, les Cavaliers ont blanchi les Tours par le pointage de 4 à 0. Les deux équipes ont donné un excellent spectacle, en exécutant de très beaux jeux de passes et en patinant avec

beaucoup de vitesse, mais les Cavaliers, possédant de meilleurs marqueurs et soutenus par une défensive et un gardien de but (Régis Bélanger) étanches, ont marqué quatre buts sans riposte. On peut donc dire qu'ils ont fait "Cavalier seul" dans cette partie! Les buts des Cavaliers appartiennent respectivement à Normand Moquin, Gilles Billette, Pierre Levasseur et Claude Roy.

Après deux parties de jouées on retrouve en tête du classement les Cavaliers, avec 3 points, les Tours et les Rois ex-aequo en deuxième position, avec 2 points chacun, et finalement les Pions ferment la marche, avec 1 point.

En ce qui a trait aux compteurs, le titre est présentement détenu par Claude Roy, avec 4 buts et aucune passe, pour un total de 4 points. Ses plus proches rivaux sont dans l'ordre, Robert Théorêt (3 points), Jacques Montpetit (3 points) et Roger Laplante (3 points).

Encore cette semaine on a eu droit à de l'excellent hockey. Rappelons les marques finales, les Pions et les Rois se sont livrés un match: nul de 2 à 2, et les Tours ont subi un revers de 4 à 0 aux mains des Cavaliers.

Bernard Loiselle
Publiciste

Ligue de hockey

" Les Couleurs "

Samedi le 20 octobre, les Verts recevaient les Rouges à l'aréna local, Les Verts ont encaissé une défaite de 5 à 4 dans une rencontre des plus serrée et des plus excitante. Les compteurs des Rouges sont Sylvain Thibert, Mario Vaudrin, Richard Venne, Pierre Langevin et Robert Degré. Raymond Chiasson s'est aussi illustré avec deux mentions d'assistance.

Les Verts ont très bien contenu leurs adversaires avec une nette amélioration de leur gardien Jean Pierre Couillard, qui a repoussé plusieurs tirs des Rouges.

Les compteurs des Verts sont Richard Narreau avec deux buts et la recrue Michel Lachance deux buts aussi. Christian Lalonde, Louis Chenaille, J. Guy Chiasson Jocelyn

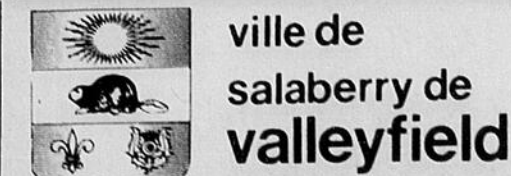
Crête et Clément Perreault ont obtenu des passes sur ces buts.

La saison de hockey va très bien et les Rouges dominent la ligue avec 4 points suivis des Blancs 2 points et des Verts qui n'ont pas encore connu la victoire.

Denis Chiasson garde le premier rang chez les compteurs avec 6 points et Pierre Dandurand la meilleure moyenne des gardiens.

Le 27 octobre prochain les Verts et les Blancs se mesureront à l'aréna, Les Verts devraient être très menaçants vu la soif de victoire. C'est une bonne joute qui reste à voir pour les mordus du hockey. Bonne chance aux deux équipes

Jean Paul Lalonde
Vice-Président



ville de
salaberry de
valleyfield

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le temps réglementaire dans les limites de la Cité de Salaberry de Valleyfield sera l'heure normale de l'Est à partir de DIMANCHE le 28 octobre 1979 à 2h00 du matin. La Cité reviendra donc à l'heure normale dans la nuit du SAMEDI le 27 octobre à DIMANCHE le 28 octobre 1979

SALABERRY DE VALLEYFIELD ce 19 octobre 1979

Me LEON LABERGE

Greffier de la Cité.

Radio Shack

Catalogue
GRATUIT

Notre catalogue 1980 est arrivé avec ses 176 pages en couleur d'équipements électroniques ultra-moderne pour la maison, l'auto, le bateau... pour l'homme d'affaires ou le bricoleur. Passez dès aujourd'hui prendre votre exemplaire au magasin Radio Shack de votre voisinage — vous découvrirez une fois de plus les raisons de notre renommée mondiale dans le domaine de l'électronique.

sono soldes. D'AUTOMNE

LIQUIDATION

rabais \$40
de



Un magnétocassette/recepteur à un prix irrésistible!

Le CTR-45 de Realistic, notre combine magnétocassette/recepteur AM/FM le plus demandé, vous est offert à un prix de liquidation pour faire place à un nouveau modèle. À ce prix, il est difficile de trouver mieux! Emportez-le avec vous pour enregistrer conférences, réunions, concerts, le choix vous appartient! Écoutez vos cassettes enregistrées ou constituez-en une collection en enregistrant "sur le vif". Vous pouvez aussi écouter vos stations AM et FM préférées. Fonctionne sur CA (cordon fourni) ou 4 piles "C" (non fournies). Utilisez-le aussi en auto avec un adaptateur CC d'allume-cigarettes. (Non fourni). 14-830

6995
Se vendait \$109.95



Chaîne AM/FM stéréo avec tourne-disque et enregistreur/lecteur 8 pistes.

37995
Cour. 419.95



39995
Cour. 439.95

Chaîne AM FM stéréo avec tourne-disque et magnétocassette.

Bien plus qu'une reproduction stéréo exceptionnelle... une chaîne musicale complète!

L'écoute des gammes AM et FM stéréo ne sera qu'une partie de votre plaisir! Écoutez ensuite vos bandes enregistrées. Puis, vous pouvez passer à vos disques 33, 45 ou 78 tours préférés. Si le disque d'un ami vous plaît, vous pouvez l'enregistrer sur bande. Constituez-vous une collection de bandes que vous pourrez écouter dans votre auto. Si vous aimez chanter, le dispositif d'accompagnement "Sing Along" vous permet d'ajouter votre voix à la musique que vous enregistrez. Ce n'est pas tout... faites aussi vos enregistrements en mono à l'aide

d'un micro ou en stéréo avec deux micros. Ajoutez deux autres enceintes, et obtenez une sonorité de salle de concert! Rien ne manque aux chaînes Clarinette... elles possèdent les indicateurs et les commandes pour faire des enregistrements de qualité. Enceintes de 22" de haut avec H.P. de graves 8" H.P. d'intermédiaires 5" et H.P. d'aiguës 3" 13-1202 Enregistreur/lecteur 8 pistes Cour. 419.95 Réclame... 379.95 13-1203 Avec magnétocassette Cour. 439.95 Réclame... 399.95

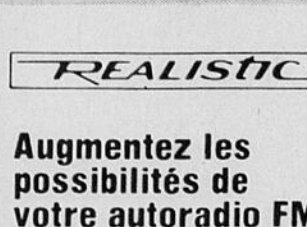


rabais de \$10

Ajoutez la FM à votre autoradio AM

Augmentez les possibilités de votre autoradio en y ajoutant vos stations FM préférées. Il n'y a rien d'autre à acheter. En se raccordant à votre antenne AM, la fiche d'adaptateur évite les modifications de câblage. Pour système d'auto de 12 V CC. Inverseur automatique de polarité, pour véhicules à masse négative ou positive. Va sous la planche de bord. 12-1348

2995
Cour. 39.95

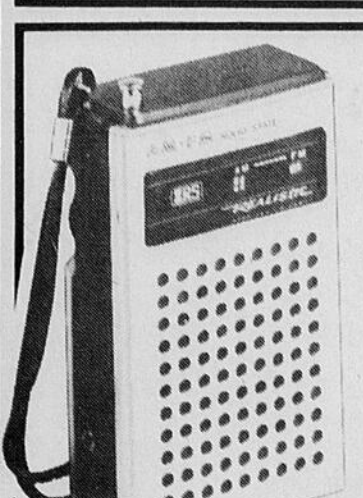


Augmentez les possibilités de votre autoradio FM

Ce pré-ampli FM compact augmente la portée de votre autoradio FM ou FM stéréo. Vous pouvez recevoir davantage de stations et celles que vous recevez déjà sont plus nettes et plus claires. Très utile sur route pour capter les signaux faibles. Fournie avec instructions et pièces de fixation. Raccordement facile sans modification de câblage. 12-1873

rabais de \$5

1995
Cour. 24.95



Une mini-radio incomparable

Une mini-radio AM/FM portative aux nombreuses qualités. Deux filtres céramique pour FM exceptionnelle et sensibilité et tonalité excellentes. Avec écouteur et dragonne. Pile 9 V requise (non fournie). Une bonne occasion d'économiser! 12-609

1795
Cour. 22.95

rabais de \$5



rabais de \$5

2495
Cour. 29.95

Radio de table AM/FM élégante

Cette super petite radio a sa place sur votre comptoir de cuisine ou partout dans la maison. CAF pour écoute des stations FM sans dérive. Entrée sortie sans transformateur pour sonorité supérieure. Un petit compagnon idéal pour travailler en musique. 12-687



rabais de \$10

3795
chac.
Cour. 47.95 chac.

Ajoutez une deuxième paire d'enceintes à votre chaîne stéréo

Malgré sa taille réduite, l'enceinte MC-500 de Realistic reproduit une large gamme sonore. Sa puissance admissible recommandée de 35 watts est une autre surprise! Une splendide petite enceinte d'appoint! 11-3 4 x 9 x 5-3/4" 40-1981

Radio Shack

Cette réclame est en vigueur jusqu'au 27 octobre 1979.

DIVISION TANDY ELECTRONICS LIMITED

POLITIQUE DE RADIO SHACK AU SUJET DES ARTICLES ANNONCÉS
Les articles pour cette publicité furent choisis à l'avance. Si vous ne trouvez pas un article, il se peut qu'il ait été temporairement épuisé. Nous vous recommandons un bon service client. Si nous sommes temporairement à court de l'article désiré, nous vous recommandons un bon service client. Si nous sommes temporairement à court de l'article désiré, nous vous recommandons un bon service client. Si nous sommes temporairement à court de l'article désiré, nous vous recommandons un bon service client.

1050 BOUL. MGR. LANGLOIS NITRO-VALLEYFIELD

K-MART CENTRE D'ACHATS NITRO VALLEYFIELD



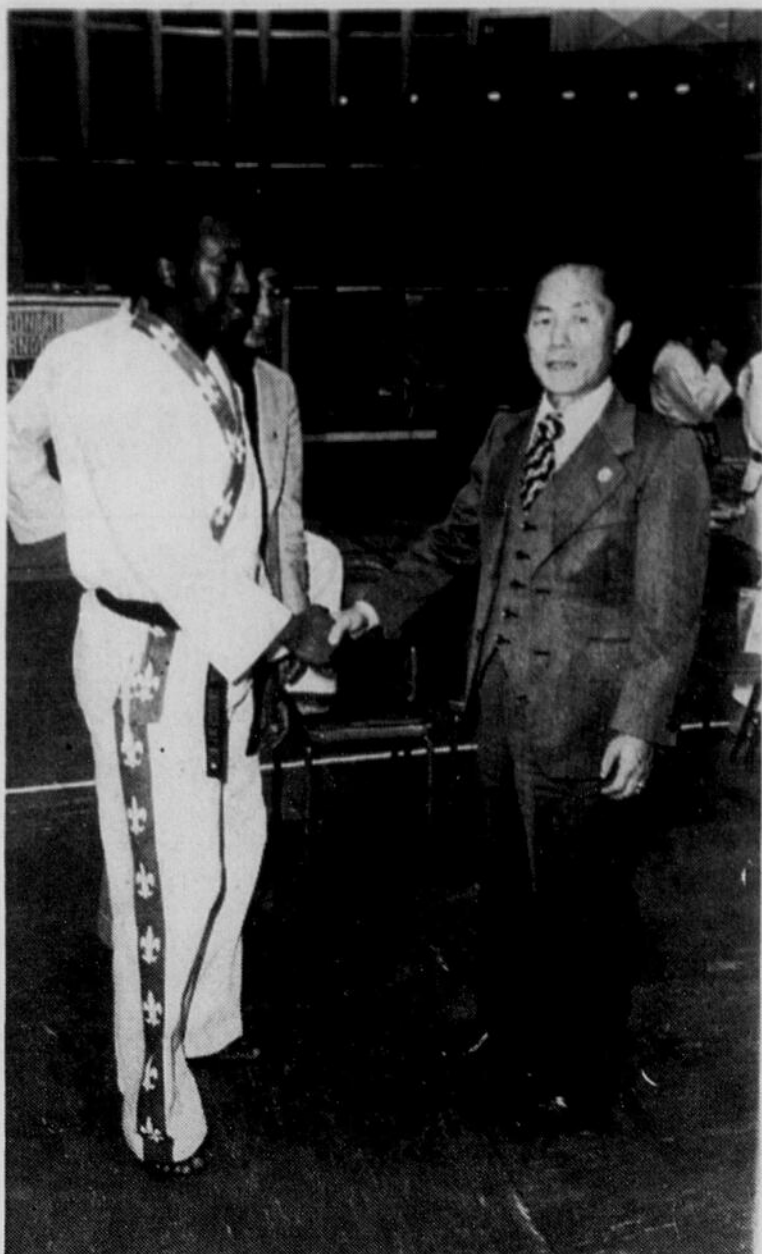
école de karaté **TIGER PAUL** karate school

Art combiné, inscrit au Livre bleu du gouvernement du Québec Ministère de l'Éducation

691-2253

★ **COURS DEBUTANTS**
COURSES STARTING

12 NOVEMBRE ★



Tiger Paul et le plus haut gradé au monde, general Choi 10e DAN TAEKWONDO.

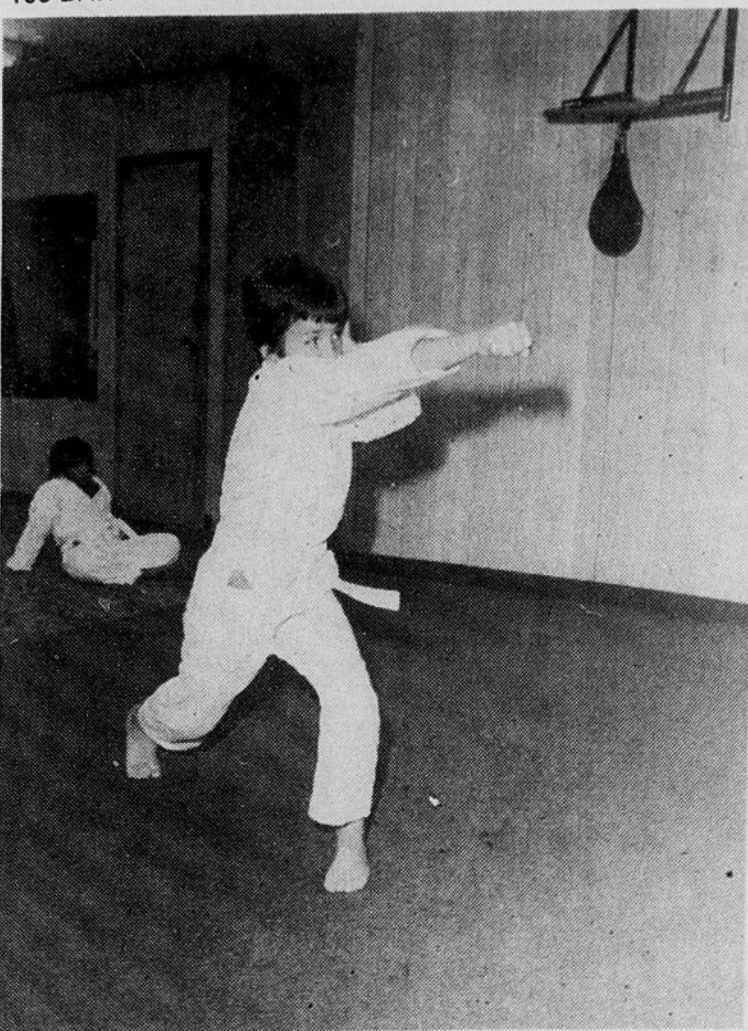
Les gens s'imaginent que le Karate moderne est le même que les anciens styles de Karate. NON. C'est tout autre chose. Il y a une différence énorme dans le nouveau style. On élimine tous les mouvements qui n'ont aucun sens pratique, et on exige l'efficacité dans tous les coups portés.

Le full-contact n'est pas un style qu'on pratique seulement pour les batailleurs de rues, ou n'importe, qui s'imaginant d'être fort ou un dur en ce sens, il pense être prêt à enseigner le full-contact. Ce sont des charlatans qui racontent des histoires à des gens ou des élèves qui ne sont pas renseignés. Au fond, il ne connaît pas ce style. Pour connaître le full-contact il faut participer à des cliniques organisées par des champions du monde, et avoir une connaissance pratique du full-contact, et suivre un stage de deux ans aux États-Unis, dans le camp d'entraînement des champions. Après ces stages, vous êtes prêts pour le full-contact.

Il y a des gens qui me demandent c'est quoi le self-défense. Je profite de l'occasion pour leur répondre. Le self-défense n'est pas du Karate, puisque c'est une méthode d'attrapage et le contre attrapage, et suivis par des mouvements de projections et même d'immobilisation.

C'est quand même le contraire du Karate, qui est une méthode de défense seulement avec les poings et les pieds. Le self-défense, tel qu'on le pratique au Japon, est tout le contraire de celui qu'on pratique ici, puisqu'il y a un professeur et des élèves. Les grades se donnent par une programmation des mouvements appris. Il n'y a aucune ceinture donnée au self-défense.

Tiger Paul 6e DAN
3 fois champion F.A.C.F.C



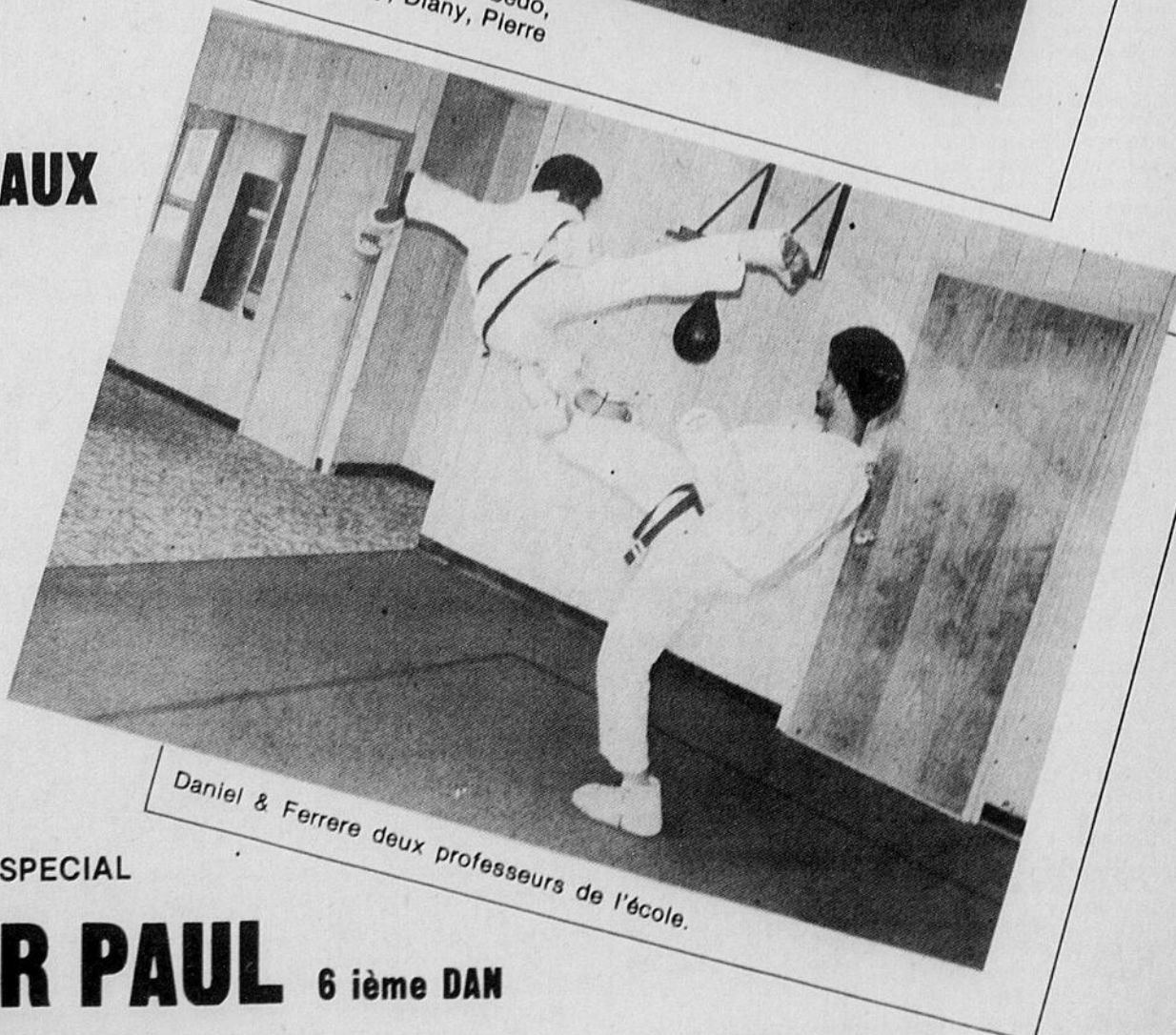
David de l'école tiger Paul.



Equipe américaine de Taekwondo et celle du Canada. Rangée en avant: Tiger Paul, Abel, Conseil Charle., général Choi 10e DAN consul, chamoine Andre Blake, 5e Dan, rep, Ministère Levis Champion et Ramon Champion.



Les jeunes élèves de tiger Paul: Acèbedo, Chantal, Thomas, Robert, Tourigny, Diany, Pierre et autres.



Daniel & Ferrere deux professeurs de l'école.

INSTRUCTEURS :

FERRERE CLERVEAUX

2 ième DAN

DANIEL DANTUS

2 ième DAN

MONITEUR SPECIAL

TIGER PAUL 6 ième DAN

CHATEAUGUAY 154 ST-JEAN BAPTISTE **691-2253**

VALLEYFIELD 211 VICTORIA instructeur : ANDRE BENECHÉ

MONTREAL 6501 AZILDA instructeur : PIERRE

• **SPECIAL** POUR ENFANTS / FOR KIDS

• **JOUR OU SOIR** (COURS)

• **DAY OR EVENING** (COURSE)

INSCRIPTIONS : NOW / IMMEDIATES

DEBUT DES COURS : LUNDI 12 NOVEMBRE

STARTING : MONDAY NOVEMBER 12

\$5.00 PAR SEMAINE / WEEKLY

Hommes / Femmes / enfants • Men/women/kids

Basket-ball
intercollégial

Les Phalanges du Cégep de Valleyfield sont présentement les détenteurs du premier rang dans la division "A" de la ligue intercollégiale de basketball. Les Phalanges nous montrent une fiche de trois victoires en autant de rencontres.

La première rencontre avait lieu à Valleyfield le 27 septembre dernier. Les Phalanges ont remporté leur première victoire (par défaut) au compte de 2 à 0 devant les représentants du Cégep de Rosemont. Les arbitres se sont vus dans l'obligation de quitter les lieux après une heure et trente minutes d'attente, de déclarer l'équipe des Phalanges victorieuse. Une victoire un peu inusitée mais qui à la fin de l'année pourrait s'avérer très importante.

La deuxième rencontre avait lieu au Cégep Montmorency à Laval. Le 2 octobre dernier et les Phalanges ont inscrit un deuxième gain consécutif cette fois en écrasant le Cégep Montmorency par la marque de 66 à 26. François Leduc et Pierre L'Ecuyer ont dirigé l'attaque des Phalanges en marquant chacun 22 points. Les autres pointeurs de l'équipe ont été dans l'ordre: Daniel Lalonde avec 12 points, Denis Lacasse avec 6 points et finalement Jean Langevin avec 2 points.

La troisième rencontre s'est déroulée au Cégep Bois-de-Boulogne à Montréal Nord le 17 octobre dernier. Fort d'une avance de 40 à 16 à la demie, les Phalanges ont eu besoin d'un effort sublime vers la fin du match pour ainsi remporter leur troisième victoire consécutive par la marque de 58 à 51. L'attaque des Phalanges a été dirigée par un quatuor qui a marqué plus de 40 points. Ces joueurs sont: François Leduc avec 14 points, Pierre L'Ecuyer avec 13 points, Jean Langevin avec 12 points et Daniel Lalonde avec 11 points. Denis Lacasse avec 6 points et Michel Leduc avec 2 points ont complété le pointage.

Comme vous pouvez le constater, cette équipe pourrait se rendre très loin cette saison. Les dirigeants de l'équipe ainsi que l'instructeur Jean-Louis Leroux sont présentement très satisfaits du rendement de l'équipe. Un point cependant laisse à désirer: les faibles assistances lors des rencontres locales (ces rencontres ont lieu au gymnase du Cégep). L'an dernier, l'équipe n'allait pas très bien et les assistances non plus. C'est normal, cette année, l'équipe est à son apogée mais la foule ne l'est pas. Ceci est très anormal. Avec une équipe gagnante, les gens devraient s'efforcer pour encourager davantage cette équipe.

Et bien, vous aurez l'occasion de le faire lors des prochains matchs locaux des Phalanges qui auront lieu le 8 novembre à 20h00 contre le Cégep de Ahuntsic et le 2 novembre à 19h30 contre le Cégep Montmorency (ces rencontres ont toujours lieu au gymnase du Cégep de Valleyfield). Venez en grand nombre encourager cette équipe qui aspire très sérieusement au championnat de leur division. L'entrée est gratuite. Bienvenue à tous.

St-Augustin

Positions des équipes

G. St-Onge	18
A. Poirier	15
J. L'Ecuyer	12
J. C. Laurin	12
J. G. Laberge	12
D. Brossoit	11
R. Moise	10
A. Leboeuf	10
A. Guérin	10
J. C. Benjamin	9
H. Faucher	7
N. Leboeuf	6
H. Latreille	5
T. Dubé	3

Records à date

Moyennes:
Le plus haut 10 poches:
R. Leboeuf 1620
R. Moise 1570
Le plus grosse partie:
A. Guérin 5390
R. Moise 6630
Le plus grosse soirée:
R. Leboeuf 10290
R. Moise 10640
Le plus de 300:
A. Leboeuf 24
M. Bériault 7
Le plus de 250:
J. Piché 8
J. L'Ecuyer 13

LaSalle FOLUS

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

3 JOURS

Participez au sweepstake de **LA MAISON SCOTT**

Vous pourriez GAGNER \$150,000 pour acheter la maison de vos rêves

Participez aussi souvent que vous le voulez

Le concours se termine le 15 octobre 1979



VEDETTE

Lady Scott


420 FEUILLES PAR ROLLE 2 PIS
4,2" x 4,4" 10,7cm x 11,2cm
616" 1878m

DELICATELY SCENTED
LÉGÈREMENT PARFUMÉ

100

PAPIER DE TOILETTE LADY SCOTT
Paquet de 4 rouleaux. Coloris variés.
Limite: 4 par client.

Tant qu'il y en aura. *Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



MAXI STAYFREE
Serviettes sanitaires absorbantes. Boîte de 10.

96¢

DOUBLE

79¢

ECONOMISEZ \$2.00

JUMEAU

646

COUVERTURES FLANELLETTE
Coton / polyester. Bordure à rayures. Bleu ou rose. Pour lit jumeau ou double.



3 99¢

POUR

DÉBARBOUILLETES JACQUARD
100% coton. Choix de 3 motifs jacquard. Coloris variés. Env. 11" x 11"

99¢



Chiclets
50 2'S PACKAGES
PAQUETS de 2

KISSES PAPILDITES
2 LB 907g

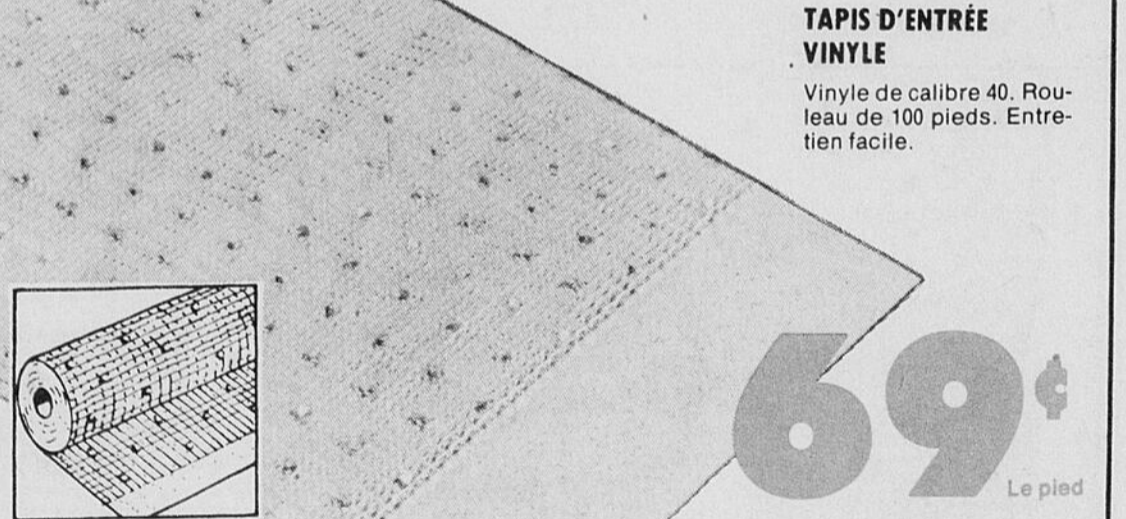
146

96¢

"KISSES"
Délicieuses friandises. Paquet de 2 lb. **1.46**

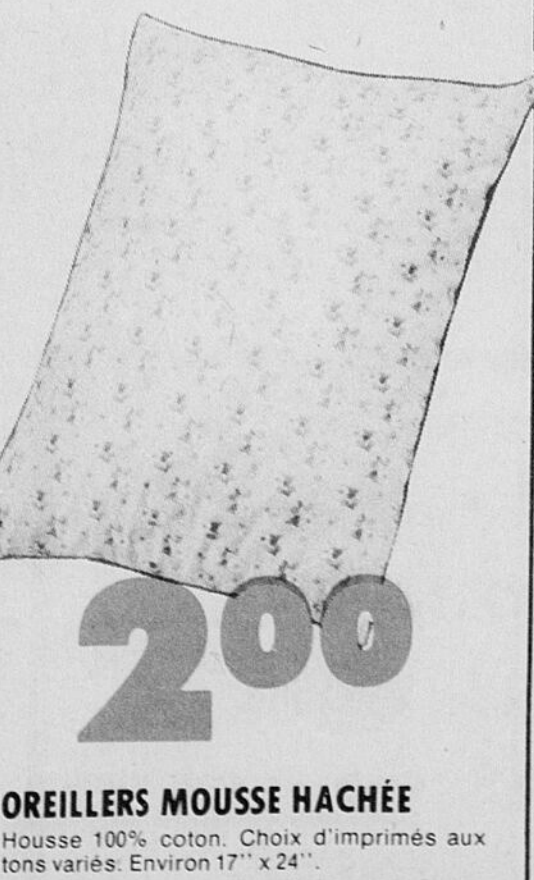
GOMMES CHICLETS
Paquet de 50 gommes à mâcher. **99¢**

SACS D'HALLOWEEN
50 sacs - marionnettes. Sorcières et citrouilles. **96¢**



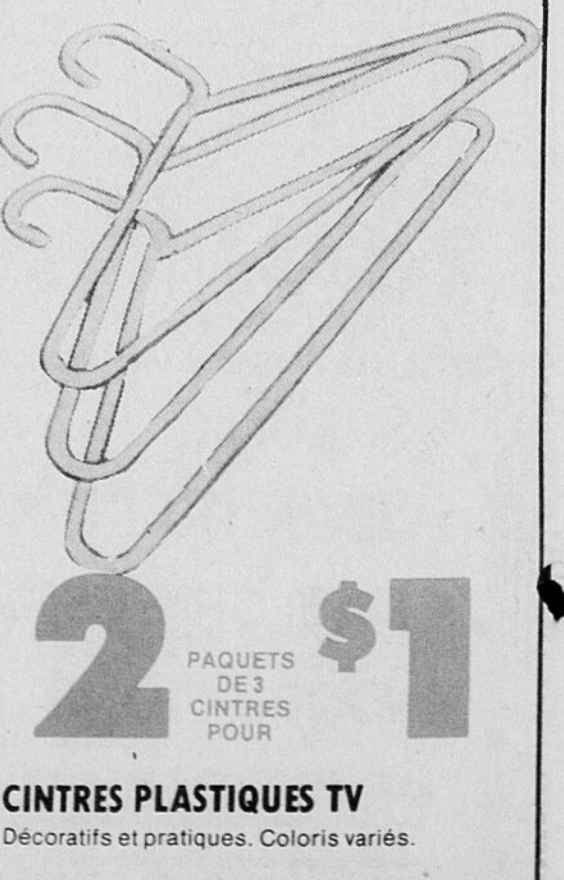
TAPIS D'ENTRÉE VINYLE
Vinyle de calibre 40. Rouleau de 100 pieds. Entretien facile.

69¢ Le pied



200

OREILLERS MOUSSE HACHÉE
Housse 100% coton. Choix d'imprimés aux tons variés. Environ 17" x 24"



2 \$1

PAQUETS DE 3 CINTRES POUR

CINTRES PLASTIQUES TV
Décoratifs et pratiques. Coloris variés.

FOUS LaSalle

CETTE ENVELOPPE VAUT \$25
 CONSERVEZ VOS COUPONS DE CAISSE LASALLE ILS VALENT \$25
 SUR TOUS LES VÊTEMENTS EN MAGASIN



MOHAWKS...
 (Suite de la page A-4)

aussi aux Accords d'Helsinki entre les États-Unis et l'U.R.S.S., au droit international et aux droits millénaires des nations autochtones. Messages, télégrammes, lettres, devraient être adressés à:

Gov. Hugh L. Carey
 Attn. Ray Harding
 Governor's Office
 State Capitol Bldg.
 Albany N.Y.
 (518) 474-8390

President James Carter
 The White House
 Washington D.C.
 (202) 456-1414

Mr. Leo Krulitz
 Office of the Solicitor
 Department of Interior
 Washington D.C.
 (202) 343-1100

Mr. Theo Van Roven
 Dir. U.N. Human Right's
 Commission
 Palais des Nations
 Geneva, Switzerland

Mr. Kurt Waldheim
 Secretary General United Nations
 United Nations Plaza
 New York, N.Y.

REFERENCES

- 1 Akwesasne Mohawk Nation, Aug. 16 1979 Press release regarding International rights
- 2 Parihokwats, "How Democracy came to St. Régis", Akwesasne Notes 3 Telex to Governor Hugh Carey, Aug 16 1979 in Akwesasne Notes summer 1979
- 4 Pour de plus amples renseignements: Akwesasne Notes, summer 1979

LA RESERVE DE ST-REGIS APPELEE AKWESASNE

Population indienne: Huit milles Mohawks, dont la moitié se trouve dans l'Etat de New York et l'autre moitié au Canada: en Ontario et dans le Québec. La plus grande partie de la population qui se trouve au Canada, réside au Québec.

30,000 acres dont la plus grgrande partie se trouve au Québec.

Gouvernement: Il existe, d'une part, un gouvernement dit "élu" ou "conseil de bande", créé et imposé par le Canada et les Etats-Unis et qui n'est représentatif ni de la population, ni de la culture politique indienne. Deux conseils de bandes existent: un du côté canadien, imposé par le Canada à partir de 1884, l'autre du côté de New York, imposé par une législation de l'Etat de New York à partir de 1802, en 1892 et à nouveau en 1948.

Il existe, d'autre part, un gouvernement traditionnel millénaire, représentatif de la volonté populaire et de la culture indienne et qu'on appelle "Longhouse" ou "Maison longue". Il est en fait le seul gouvernement légitime des Indiens, mais que les Etats Unis, l'Etat de New York, le Canada et le Québec refusent de reconnaître.

La nation Ganiengheh (Mohawk): C'est la nation traditionnelle des Mohawks (autrefois appelés "Agniers") qui est une des six nations de la Confédération ou Ligue des Six Nations Iroquoises. Cette nation Mohawk se trouve à Akwesasne c'est-à-dire à la réserve de St-Régis, mais aussi à Altona, New York, à Caughnawaga, à Oka, à Brandford et Gibson Reserve en Ontario ainsi qu'à Tyiendenaga, New York. Population totale: 25,000

SOUS-VÊTEMENTS, GARÇONS
 100% coton brossé. Ton prune. Choix de t-shirts ou caleçons longs. 2, 4, 6, 8X.

2 \$3
 POUR

3 \$1
 POUR

POUDRE À RÉCURER LASALLE
 Efficace. Flacon saupoudreur de 400 grammes. Limite: 6 par client

3 \$1
 POUR

SACS À DÉCHETS LASALLE
 Format 11" x 9" x 22". Plastique robuste. Limite: 6 par client

TERRE D'EMPOTAGE
 Pour toutes vos plantes. Sac de 5 livres. Limite: 4 par client

2 \$1
 POUR

4 \$1
 POUR

COUVERTS, ACIER INOXYDABLE
 Choix de cuillères à thé, fourchettes, fourchettes à salade, cuillères à soupe, couteaux à beurre, cuillères à sucre et couteaux.

3 90
 ECONOMISEZ 2.07

COUVRE-CHAUSSURES, HOMMES
 Fabrication en caoutchouc extensible. Noir. P.M.G.

Tant qu'il y en aura
 Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

ECONOMISEZ \$20.

29 96

VESTES DE SKI POUR HOMMES
 100% nylon. Coussinage polyester. 2-tons. 2 poches. Choix de noir, marine ou chocolat. P.M.G.TG.

POUR HOMMES **POUR DAMES**

43 97 **39 97**
 ECONOMISEZ \$10 ECONOMISEZ \$5

VEDETTE

\$15
 ECONOMISEZ 3.97

BOTTES EN CUIR
 Chaude doublure peluche. Semelle monopiece simili-crêpe. Laçage rapide! Noix de beurre. Pour hommes: 7 à 11 **43.97** Pour dames: **39.97**

BOTTES, GARÇONS
 Modèles fourreaux. Base en vinyle. Doublure mousse. Bronze métallique. 1 à 5. **\$15.**



CE SOIR, N'ENTREZ PAS SOUS VOS DRAPS SANS PENSER AU FEU.

Donnez du sang
APPUYEZ VOTRE CROIX-ROUGE

NOUS ACCEPTONS LES CARTES "CHARGE" ET "MASTER CHARGE" AINSI QUE VOS CHÈQUES PERSONNELS DANS TOUS NOS MAGASINS LASALLE



Ligue de hockey des Copains Goodyear

Samedi le 13 octobre dernier avait lieu l'ouverture officielle de la L.H.C.G.Y. sur la photo ci-haut, on peut remarquer M. Denis "Molson" Paré qui fait la mise au jeu, assisté du Président de la Ligue M. Maurice Jolicœur, suivi du Comité ainsi que les instructeurs de la L.H.C.G.Y.

Ensuite fut le début de la partie d'ouverture qui mettait aux prises "Bleu contre Blanc". Le joueur vedette de cette partie fut sans aucun doute Myrèle Usereau qui marqua deux buts dont un sur un lancer de punition. Ce dernier permit à son équipe

(Blanc) de remporter ce duel contre les "Bleus". Gilles Latreille marqua l'unique but pour les "Bleus". Donc pointage final: 2-1 pour les "Blancs".

Dans la seconde partie, Vert contre Orange. Le champion compteur de l'an passé Jean-Louis Beloin recommença son travail là où il avait laissé, en enregistrant trois buts en plus d'une passe pour permettre à son équipe "Orange" de vaincre les "Verts" au compte de 4-2. Claude Leblanc compléta le pointage pour les "Orange" tandis que André Deschamps et Léo

raul Lanteigne marquèrent pour les "Verts".

Dans la troisième partie, l'inépuisable Réal Lecompte se moqua du gardien de buts des "Noirs" avec deux filets pour ainsi donner son temps à la rencontre, Frank Moojekind, Gilles Pépin, André Bourdeau et Michel St-Laurent ont complété le pointage pour les "Rouges". Pour les "Noirs", Alphonse Chiasson a été de loin le meilleur des siens avec lui aussi deux buts qui malheureusement n'ont pas suffi, car les "Noirs" ont dû s'incliner 6 à 5. Réjean Roy, Jean-Guy

Quevillon et Syvain Brissou ont complété avec un but chacun. On a vu la partie perturbée par un peu de rudesse, surtout à la troisième période, ce qui entraîna l'expulsion automatique de Michel St-Laurent.

Tous ceux qui aimeraient assister aux joutes de la L.H.C.G.Y. n'ont qu'à se présenter à l'aréna de Rigaud le samedi après-midi de 16 à 20 h. On vous attend.

Merci
Philippe Laroque
Publiciste
L.H.C.G.Y.

A Valleyfield

"Chaque incendie coûte environ \$2,000" ... Le directeur Roger Collins

(Normand Morand)
Le service de protection contre les incendies coûte \$200,000 par année aux contribuables de Valleyfield. En 1978, il y eut un total de 100 incendies dans les limites de la ville. Ainsi, si nous faisons une moyenne, nous constatons que chaque incendie coûte environ \$2,000, aux citoyens.

C'est ce qu'a déclaré mardi soir dernier le directeur de la sécurité publique de Valleyfield M. Roger Collins devant les membres du Club d'administration industrielle réunis dans le cadre de leur assemblée mensuelle.

En réalité, le budget affecté au service des incendies de Valleyfield est de \$20,000. Comme cette somme ne couvre aucunement les salaires des policiers-pompiers il faut ajouter la rémunération et le chiffre grimpe alors à \$200,000.

Il s'agit donc d'un service très dispendieux et c'est pourquoi chacun d'entre nous en tant que citoyen devons penser en fonction de la prévention. Après avoir formulé quelques conseils à l'intention de l'assistance, M. Collins a incité les participants à se procurer un détecteur de fumée en soulignant que cet appareil peu coûteux pouvait sauver des vies et éviter des sinistres majeurs.

Les 100 incendies qui ont été enregistrés en 1978 ont amené des dommages évalués à \$1.5 million. De ce montant, le sinistre du clos de bois Clermont et

l'explosion à l'usine Canbro représentent des pertes de \$1.2 million. Ainsi, les quatre-vingt-dix-huit (98) autres incendies ont provoqué des dégâts évalués à \$300,000. De ce nombre soixante incendies ont fait des dommages évalués à \$1,000 ou moins.

Selon M. Collins, la cuisson et les systèmes électriques surchargés sont les deux principales causes d'incendie. Quant aux défauts dans le système de chauffage, elles ne représentent que 9 pour cent des causes d'incendie.

Depuis deux ans, le service d'incendie de Valleyfield n'a pas eu à combattre de feu de cheminée. Toutefois, le directeur expliquait que le chauffage au bois revenant à la mode, il exercerait une surveillance spéciale à ce chapitre au cours des prochaines années. Depuis quelques années, la ville de Valleyfield a abandonné le ramonage systématique de toutes les cheminées. Les citoyens voulant faire ramoner leur cheminée doivent en faire la demande s'ils veulent qu'un ramoneur se rende chez eux. Pour ce faire, il suffit de communiquer avec le poste de police. Rappelons que le système de chauffage au bois requiert un ramonage une fois par année.

CRIMINELS
Quatre-vingt dix pour cent des incendies sont criminels" a lancé le directeur de la sécurité publique. Cette

déclaration a fait sursauter l'auditoire qui n'en croyait pas ses oreilles. M. Collins s'est expliqué en signalant qu'il considérait la "grosnière négligence" comme un acte criminel". Ou, dans 90 pour cent des cas, les citoyens sont complices des incendies" a ajouté M. Collins en insistant sur la prudence et la prévention.

ELEMENTS

Le conférencier a expliqué que trois éléments étaient absolument nécessaires pour allumer et entretenir un incendie. Il s'agit du combustible, de l'oxygène et de la chaleur. C'est pourquoi, quand les sapeurs arrivent sur les lieux d'un incendie, ils effectuent une analyse avant de tout arroser comme c'était le cas selon l'ancienne méthode". M. Collins précisait que les pompiers n'ont qu'à éliminer un des éléments essentiels et l'incendie est ainsi circonscrit. Pour ça, il faut du sang-froid et une prise de décision très rapide car les premières minutes sont cruciales; elles font la différence entre un sinistre et un léger incendie" a ajouté le directeur de la sécurité publique.

Après avoir énuméré l'équipement qui est à la disposition du service d'incendie (une échelle de 85 pieds, deux camions-pompes, une pompe diesel très puissante, un camion de service, une unité de secours et des

pompes portatives), le directeur a noté qu'un programme de formation à l'intention de tous les policiers-pompiers était en cours.

M. Collins signalait finalement qu'il négocierait prochainement des contrats avec les municipalités environnantes afin qu'il puisse y avoir une concertation en cas d'incendie majeur.

SECURITE

Notant que le service de la sécurité publique commande un budget annuel de \$1.4 million, M.

Collins a rappelé qu'une réorganisation complète du service avait été entreprise il y a deux ans lors de son entrée en fonction.

Le service est maintenant divisé en trois secteurs distincts soit l'opérationnel (circulation, surveillance du territoire, incendies), la détection et la prévention du crime (c'est une priorité) ainsi que les services auxiliaires et administratifs (appels pour les chiens, chicanes entre voisins, travail para-policeur, etc.)

DISCO-ROCK

DISCO-MOBILE AU

Bar Salon TI-PERE

St-Etienne de Beauharnois
du JEUDI au SAMEDI

de 20 hres à la fermeture



LE GROUPE
LA LAURENTIENNE

PRESENTE

LES GRANDS EXPLORATEURS

SAISON 79-80

DIMANCHE, 4 NOVEMBRE, 20.00 H.
ECOLE JESUS-MARIE
41 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD

A 4000 mètres d'altitude, en plein coeur de la Cordillère des Andes...

MICHEL DRACHOUSOFF

LA BOLIVIE TIAHUANACO

Billets en vente
Librairie Boyer
\$4.00 adultes
\$3.50 étudiants et
membres Age d'Or



Une production
Explo-Mundo
Une présentation
de Val Spec Inc.

critique sur ses comportements de consommateur, et ce, afin d'améliorer son mode de vie.

Les enfants sont invités à ce spectacle dans le cadre de la série SAMEDI DES PETITS, samedi le 27 octobre à 14 heures, à l'Ecole Jésus-Marie, 41 Chemin Laroque, à Valleyfield. Prix d'entrée \$1.50. Information: Valspec Inc 373-5794.

"Jean-Pierre-

Les-Idees" au Samedis des Petits

valspec Inc. présente comme 4ème spectacle, au Samedi des Petits, le 27 octobre, la troupe de théâtre La Bascule, dans une pièce intitulée "JEAN-PIERRE-LES- IDEES". Ce spectacle sera pré-

senté à l'Auditorium de l'Ecole Jésus-Marie 41 Chemin Laroque à Valleyfield, à 14 heures.

Le spectacle JEAN-PIERRE- LES-IDEES met en branle des personnages et des costu-

mes fantaisistes, des masques amusants, des jeux d'adresse, un rythme enlevé et une musique vivante qui en font un divertissement propre à charmer et à étonner les jeunes. Malgré tout, il n'en est pas pour autant gratuit ou

vide de sens puisqu'il traite d'un sujet très actuel, la consommation chez les jeunes. Par la fantaisie, l'imagination et le symbolisme, le spectacle JEAN-PIERRE - LES- IDEES amène l'enfant à porter un jugement

explorations

Le Conseil des Arts désire que le plus de monde possible s'intéresse aux arts et à la culture, et découvre et apprécie notre patrimoine. Si vous avez un projet en ce sens, qui soit imaginatif et novateur, adressez-vous à Explorations.

Explorations subventionne ce type de projet sur recommandation de ses comités régionaux. Ses concours sont ouverts aux individus, groupes ou organismes canadiens.

Pour obtenir renseignements et formules de demande, écrivez-nous, en joignant à votre lettre une brève description de votre idée et toute indication biographique utile.

Prochaines dates limites: 1er décembre.
1er mars.

Programme Explorations
Conseil des Arts du Canada
C.P. 1047
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8

Programme mis en oeuvre par
le Conseil des Arts du Canada

A St-Stanislas-de-Kostka

L'Eveil se porte bien

Le Comité de Citoyens l'Eveil Limitée qui groupe déjà un nombre imposant de citoyens de St-Stanislas de Kostka a été très actif durant les dernières semaines.

Ce groupement, formé en 1978, a démontré récemment qu'en plus de répondre à un réel besoin il était capable de dialoguer avec calme, dignité et pondération avec le Conseil de St-Stanislas de Kostka.

L'Eveil n'est pas une association parallèle au Conseil municipal. Ce Comité de citoyens ne veut pas détruire les entreprises et les projets de la Municipalité.

L'Eveil ne veut pas non plus semer la zizanie ni le désaccord dans la communauté de St-Stanislas ou dans les groupes déjà existants.

L'Eveil n'est pas un parti ni un organisme politique, et il n'est affilié à aucun parti politique, quel qu'il soit.

Au contraire. Tout ce que l'Eveil veut, c'est de sensibiliser les citoyens à la chose publique et d'informer la population. L'Eveil veut être vigilant

mais positif. Bref, il veut servir le bien commun. Et pour y parvenir, sa critique devra être constructive.

Dans le cours de ses activités, l'Eveil s'assurera que les droits des citoyens et des payeurs de taxes soient respectés. Avant tout, il sera soucieux de la bonne administration des biens publics.

Le Comité des Citoyens l'Eveil Limitée est en marche et sa campagne de recrutement du mois d'octobre va bon train.

Citoyens de St-Stanislas de Kostka, joignez les rangs de votre Comité de Citoyens pour qu'ensemble nous construisions une municipalité qui corresponde vraiment à nos besoins. C'est notre affaire à tous, mêlons-nous en.

Pour devenir membre, communiquez avec

Le Comité de Citoyens l'Eveil Limitée.

Mariette Jalbert,
secrétaire.

1er PRIX
Meilleur Costume
Original
\$200.00

2ième et 3ième PRIX
Meilleur Costume
Homme \$50.00
Femme \$50.00

* COSTUMES
ESSENTIELS

CASA VALENCIA

104 ST-JEAN BAPTISTE
CHATEAUGUAY

RESERV: 691-1175

**"HALLOWEEN"
PARTY**

A 10:00 p.m.

Billet: \$5.00 chaque

et LES PRODUCTIONS DENIS REID
présentent

marie-claire
séguin

MARIE-CLAIRE SEGUIN

4 NOVEMBRE 20:30 heures

AUDITORIUM CEGEP VALLEYFIELD

BILLET EN VENTE • LIBRAIRIES BOYER LTEE

Valleyfield - Beauharnois - Chateauguay

PISCINES...
(Suite de la page A-1)

lettre se lit ainsi:

Vous avez peut-être entendu parler de la pétition qui a circulé en août demandant la reconstruction de la piscine du parc Sauvé au même endroit et dans les mêmes dimensions qu'auparavant! Nous n'avons fait signer ni le maire, ni aucun échevin, ni aucun candidat possible à l'élection du 4 novembre prochain. Nous ne voulons pas en faire un ballon politique, ni engager aucun membre du Conseil à répondre prématurément à cette proposition des électeurs. Cependant la question devant être considérée comme une URGENCE les citoyens au dessus de huit ans n'ayant aucun endroit public pour se baigner en été, nous vous présenterons dès la première réunion du Conseil après les élections, cette pétition et les appuis de groupes qui l'accompagnent. Il ne sera pas trop tard pour introduire cette proposition au budget si déjà vous y pensez maintenant.

Pourquoi la reconstruction?

Parce que la piscine ne répond plus aux normes d'hygiène gouvernementales; construite en 1937, plus de quarante ans, il est normal qu'elle réclame une remise à neuf.

Le Haut Commissariat aux Loisirs offre des sub-

ventions aux municipalités pour l'installation d'aménagements de loisirs, non existants et dépassant la somme de \$5,000.00

Pourquoi au même endroit?

Parce que le sol est stable, la piscine a très peu travaillé, le sol est suffisamment tassé pour l'usage qu'on veut en faire. Parce que les cabines de déshabillage en place sont neuves et adéquates, parce que c'est centre ville et que la population est habituée d'y aller, parce que la surveillance de la piscine aiderait aussi à surveiller le parc Sauvé.

Pourquoi dans les mêmes dimensions qu'auparavant? parce que le parc Sauvé est un chef d'oeuvre d'architecture paysagiste, et que pour le conserver il faut investir adéquatement, autant que possible en respectant le plan d'ensemble.

parce que cette piscine clôturée très largement répond au besoin familial et de groupe parce que cette piscine immense et à différents niveaux répond au besoin familial et de groupe cette piscine répond à un besoin collectif parce que cette piscine offre les avantages d'une plage au bord de laquelle on peut s'étendre et en même temps offre la

sécurité d'une piscine (c'est extraordinaire et très rare) parce que cette piscine quand elle est en fonction réunissait au moins 2 à 300 personnes par jour, parce que ce genre de piscine attire plus d'un touriste parce qu'il faut voir ce qu'il y a d'extraordinaire à Valleyfield et le conserver

Qui sommes nous?

Nous sommes un groupe né spontanément le 24 juin après midi au parc Salaberry. Nous parlions des fêtes ici et là, ailleurs et au parc Sauvé quand soudainement on s'est mis à parler de la piscine. Chacun déplorant la fermeture, il y avait beaucoup de gens du Quartier Nord et de la rue Ellice, nous avons décidé de passer une pétition pour la reconstruction de la piscine. Nous visons de rejoindre un dixième de

JEAN LAPOINTE...

(Suite de la page A-1)

Cette "grande séance" de Jean Lapointe qui a fait salle comble jeudi et vendredi derniers à Valleyfield a valu à l'artiste une "standing ovation" bien méritée.

Les spectateurs ont entendu, vu et écouté toute la gamme des émotions. Bien secondé par une équipe d'une vingtaine de personnes (musiciens, choristes, éclairagistes, etc) Jean Lapointe a su faire rire avec son soldat de fanfare, il a su faire réfléchir avec son vieux professeur de musique et il a parlé de sonpassé avec son chanteur de club.

Des imitations, ses chansons les plus con-

la population soit 3,000 personnes c'est un peu plus que le 500 nécessaire à une demande de référendum, et nous avons atteint 4,000. Tout s'est fait très facilement l'accueil était plus que chaleureux et plusieurs se joignaient à nous pour en faire signer.

Pour l'appui matériel nous avons demandé au Secrétariat des Groupes Populaires de nous fournir et de nous imprimer les feuilles de la pétition et les feuilles envoyées aux groupes sociaux de qui nous réclamions des appuis de groupe. Le Secrétariat des Groupes Populaires nous a aussi fourni des timbres, mais nous en avons distribué plus de 80 à pied.

Espérant que nous vous avons convaincus d'étudier le problème comme une urgence de votre arrivée au Conseil, nous vous souhaitons bonne chance!

nues, des effets scéniques, etc, se greffaient à cette "grande séance" qui a été présentée devant près de 2,000 personnes à Valleyfield la semaine dernière.

Jean Lapointe a même pris soin de taquiner les gens de Ste-Barbe et de St-Clet. "Partout où je vais, il y a des villages qui portent des noms originaux et j'aime en parler. Tout cela sans méchanceté, juste pour rire" a-t-il lancé. C'est sa façon à lui de régionaliser son spectacle.

Le journal LE SOLEIL tient à remercier publiquement le Club Lions de Valleyfield qui s'est chargé de transporter ses invités.

MANIFESTATION...

(Suite de la page A-1)

d'un projet anti-ouvrier qui est de la même nature que le projet de loi 45, prétendue loi anti-scabs, et qu'on jette de la poudre aux yeux pour mieux berner les travailleurs et servir les intérêts de l'entreprise privée pour qui le Parti Québécois veut Bâtir le Québec.

Le projet de loi 17, a-t-on ajouté, est anti-syndical puisqu'il cherche à éliminer les syndicats à la source (au lieu du danger!) et se base sur les comités paritaires (patrons-employés) où l'employeur conserve toujours son droit de veto et où on a pu constater, puisqu'ils existent déjà, que ce ne sont en fait que des comités de placotage qui reportent les vrais problèmes de réunions en réunions et de 10 ans en 10 ans! A la place on doit mettre sur pied des comités syndicaux.

Il fut souligné qu'une seule réponse était possible face à une telle attaque, soit l'unité et la mobilisation des travailleurs et travailleuses tant du secteur privé que du secteur public. Que ce soit à travers la lutte contre la loi 17 ou la lutte du Front Commun, les travailleurs et travailleuses affrontent un même ennemi, le gouvernement au service des

compagnies. Dans le Front Commun par exemple on mentionnait la lutte qui se mène contre la détérioration de services sociaux de santé et d'éducation alors qu'avec ses coupures et des services de pire en pire, le gouvernement fait un transfert de nos taxes qui se tradira en subventions aux compagnies comme les millions qu'on consent aux compagnies de papier pour moderniser leurs usines, alors qu'elles ont pillé nos forêts et accumuler d'immenses profits (sans pour autant voir à l'entretien de leur machinerie) et c'est nous qui allons encore payer financièrement et de nos emplois puisque cette modernisation et la nouvelle technologie va couper de deux à trois mille emplois.

Finalement, le Conseil central du sud-ouest québécois (CSN) annonce qu'à l'occasion de son 11e congrès qui se déroulera du 25 au 27 octobre sous le thème "Tous Unis Pour Vaincre Secteur Privé - Secteur Public - Population" il y aura manifestation devant le bureau du député Laurent Lavigne, coin Nicholson et St-Jean Baptiste à Valleyfield à midi, vendredi le 26 octobre afin de protester contre le projet de loi 17 et l'attitude du gouvernement dans les négociations du secteur public. L'invitation est lancée à tous ceux qui voudront se joindre aux congressistes. (Communiqué du Conseil central (CSN) sud-ouest québécois)

25 OCTOBRE...

(Suite de la page A-1)

salaires (en incluant l'assurance chômage).
- Congés de paternité: 2 jours.
- Congés sans solde: 2 ans
- Congés pour adoption: 10 jours payés.
- Congés pré-accouchement: un autre mécanisme que la banque de neuf jours que nous demandons.
- rien sur congés pour responsabilité parentale.
- rien sur garderies
En gros, cela veut dire que le gouvernement dit oui à notre demande d'un congé maternité de 20 semaines.

Le gouvernement a dit clairement à la Table qu'il ne fallait pas s'attendre à ce qu'il soit aussi gentil sur les autres sujets de la table centrale et notamment sur les salaires.

Le gouvernement nous a donc annoncé que nous allons devoir nous battre pour obtenir satisfaction sur les autres dossiers majeurs.

Marcel Boutin
Conseiller Syndical
CSN,
Valleyfield.



La semaine dernière avait lieu, à l'aréna du CEGEP de Valleyfield, l'ouverture officielle de la ligue de hockey Campvalentienne. Ainsi, M. Roland Pomerleau, responsable de l'aréna, en compagnie de messieurs Frank Mooljenkind, Adrien Leduc, Roger Rochefort, président de la ligue, Jacques Haineault et Yvan Rochon. Les capitaines à la mise au jeu étaient messieurs Claude Himeault et Guy Brault. Notons que les officiels de la première rencontre étaient messieurs Gilles Goyette, Jean-Guy Bourdeau et Robert Aquin. (Photos Le Soleil - Jacques Smith)

Shakespeare à Valleyfield

Les étudiants du cours Technique Scénique, nous présenteront fin novembre début décembre une pièce du plus grand poète dramatique d'Angleterre M. William Shakespeare, Hamlet relate l'histoire d'un jeune homme rêveur, contemplatif qui succombe sous le rôle que lui assigne la fatalité: pour venger son père assassiné, il doit tuer son oncle et beau-père Claudius. Il simule la folie et délaisse sa fiancée Ophélie, qui se noie. Il finira par accomplir sa vengeance en y laissant sa propre vie.

Un drame qui date de 1602, mais qui est encore bien réel et fascinant. Les étudiants vous attendent donc les 29-30 novembre ainsi que le 1er et 2 décembre à l'auditorium du Collège de Valleyfield.

Voilà c'est tout pour aujourd'hui, nous vous en reparlerons dans les semaines qui suivront. Merci, Christiane Montreuil Publicité.

Ligue de quilles "Copains" de Labatt

Après cinq semaines de jeux, les statistiques sont comme ceci:

1. Les Pierrafeu 55
2. Gentle Ben 54
3. Les Alibis 50.5
4. Les Intouchables 50.5
5. Les Tannants 50
6. Le Clan Beaulieu 40

ont été joués par Sam Di Vittorio 234 tandis que Ron Shaw et Pierre Widmer ont joué 210. A date cette année, le plus haut triple et le plus haut simple sont détenus par Pierre Widmer 611 et Yves Beaulieu 242. Les plus hautes moyennes dans la ligue sont Pierre Widmer 178, Ron Shaw 172 et Yves Beaulieu 171.

OUVERTURE OFFICIELLE BRASSERIE La Chope
130 PRINCIPALE CHATEAUGUAY
MARDI 30 OCTOBRE '79
(de 19 hres à minuit)
Bienvenue aux dames

DANSEUSES NUES
Les plus belles de la région
ELLES DANSENT A VOTRE TABLE SUR DEMANDE

BOITE D'ANIMATION
TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS
3 CHANSONNIERS PAR SOIR
Spectacle continué • 8.00 hres à la fermeture

PARTY D'HALLOWEEN
Prix et bourses
MEILLEURS COSTUMES

BAR LAKEVIEW 231 PRINCIPALE MELOCHEVILLE

223 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY
7 JOURS PAR SEMAINE
7 DAYS A WEEK
Venez voir les plus belles GO-GO DANSEUSES NUES
à votre table sur demande
GO-GO BOYS COUPLES
SI DISPONIBLE

Jules Dumouchel la Châteauguay Motel
41 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY, QUÉ.
TÉL: 691-3200

GUY LEMAIRE

TOUS LES VENDREDIS et SAMEDIS SOIRS
GUY LEMAIRE, NOUS REVIENT

Salle à manger Le Convive
303 BLVD MAPLE GROVE MAPLE GROVE
RESERVATIONS 429-3502

DEGUSTATION FRUITS DE MER SEA FOOD DEGUSTATION

SAMEDI: 27 OCT '79
10-24 NOV. '79
8 DEC. '79

DEGUSTATION FRUITS DE MER	SEA FOOD DEGUSTATION
MENU A VOLONTE	ALL YOU CAN EAT
HUITRES SUR ECALLES	OYSTERS ON SHELL
SOUPES AUX HUITRES	OYSTER STEW
PATE AUX HUITRES	OYSTERS-PIE
PAIN A L'AIL	GARLIC BREAD
ESCARGOTS	SNAILS
CRAB	CRAB
COQUILLE DE CREVETTES AU PERNO	SHELL SHRIMPS PERNO
CUISSIS DE GRENOUILLE ET SCAMPIES	FROG LEGS AND SCAMPIES
HOMARD	LOBSTERS
SALADE	SALAD
BROCHETTE	SHISH KEBAB
PATISSERIE	FRENCH PASTRY
CAFE	COFFEE

PRICE: \$24.00 par personne Tax include Service non inclus
PRICE: \$24.00 per person Tax included Service not included

BIENTOT FONDUES

- FROMAGE
- CHINOISE
- BOURGUIGNONNE
- FRUITS DE MER
- CHOCOLAT

DE RETOUR POUR UNE DERNIERE FOIS... LE PLUS GRAND FILM DU CINEMA QUI FAIT PLAISIR A REVOIR!

"Que la force soit avec toi"

LA GUERRE DES ÉTOILES VERSION FRANÇAISE

MARK HAMILL - HARRISON FORD - CARRIE FISHER
PETER CUSHING - ALEC GUINNESS

GEORGE LUCAS - JOHN WILLIAMS

26 OCTOBRE AU 1er NOVEMBRE

LE PARIS 371-1003

Semaine: 7.30h. -
Dimanche: 1.30h. et 7.30h.
Admission: \$3.50
Moins de 14 ans: \$1.25

Sportidium

485 St-Jean-Baptiste, Est
Mercier, route 138

SUPER SOIREE Halloween

SAMEDI 27 OCTOBRE 1979
DE 19 hres à 1 hre a.m.

Le déguisement ou le port du masque est de rigueur il y aura prix pour le déguisement le plus Original. Prix pour le meilleur déguisement Punk et aussi d'autres prix de présence.

L'admission \$2.00

Pour de plus amples informations s'adresser à Alain Campeau 691-6938 André Reid 691-0742 ou 691-1830

N'oubliez pas samedi le 27 octobre Venez avec vos amis rire et vous amusez ce soir la vous en verrez de toutes les COULEURS!

Marcel Boutin
Conseiller Syndical
CSN,
Valleyfield.



BOUCHERIE des coteaux INC.
VIANDE ————— MEAT

27 CHEMIN DE LA REINE **763-5646**
 COTEAU DU LAC EN FACE DE L'EGLISE

BIFTECK DE RONDE
 BOEUF CANADA CAT "A-1"
2¹⁸
 LB

ROTI DE GROUPE
 BOEUF CANADA CAT "A-1"
2¹⁸
 LB

JAMBON PICNIC
 FUME A L'ERABLE
89[¢]
 LB

BOEUF HACHE MI-MAIGRE
1.69
 LB

1.59
 PAR 10 LB ET PLUS

LONGE DE PORC FRAIS
 COMPLETE
1.39
 LB

SPECIAUX POUR CONGELATEUR

ARRIERE DE BOEUF
 CANADA CAT. A-1
 ENV. 170 LBS
1.69
 LB

AUSSI DISPONIBLE CANADA "CAT-C-1"
1.59
 LB

AVANT DE BOEUF
 CANADA CAT "A-1"
 ENV. 170 LB
1.25
 LB

AUSSI SUR DEMANDE CANADA "CAT-C-1"
1.15
 LB

SURLONGE COMPLET ENV. 24 LBS ET PLUS
 COMPRENANT: BOSTON FILET MIGNON BOEUF HACHE
1.79
 LB

POINTE DE SURLONGE COMPLETE ENV. 16 LB
1.89
 LB

DEMI-BOEUF
 CANADA CAT. A-1
 ENV. 300 LBS
1.45
 LB

AUSSI EXTRA SPECIAL CANADA "CAT-C-1"
1.35
 LB

DEMI-PORC OU ENTIER
0.79
 LB

RIB STEAK
 (CÔTE DE BOEUF COMPLETE)
 ENV. 24 LB ET PLUS
1.55
 LB

T-BONE ENV. 24 LBS ET PLUS
 (LONGE COURTE)
1.79
 LB

CROUPE DE BOEUF COMPLETE
 80 lbs et plus
 COMPRENANT: BIFTECK DE RONDE - BIFTECK DE POINTE DE SURLONGE - CHATEAU BRIAND, ROTI FRANCAIS, ROTI DE GROUPE - CUBE A BROCHETTE - FONDUE BOURGUIGNONNE
1.69
 LB

PORC — SUPER SPECIAL

FESSE DE PORC COMPLETE
95[¢]
 LB

EPAULE DE PORC COMPLETE
85[¢]
 LB

PORC HACHE
99[¢]
 LB

MARGARINE DURE
 LA QUEBECOISE
 ou 12.45 la caisse de 24 lb
53[¢]
 LB

OEUF PETITS 2 1/2 douz
1.00

FROMAGE DOUX
 BLANC OU JAUNE
1.69
 LB

TOURTIERES MAISON
 PAR 6: 1.19 CHACUNE
1.25
 CH.

SAUCISSES FUMÉES
 COORSH OU MAPLE LEAF
4.99
 6 LB

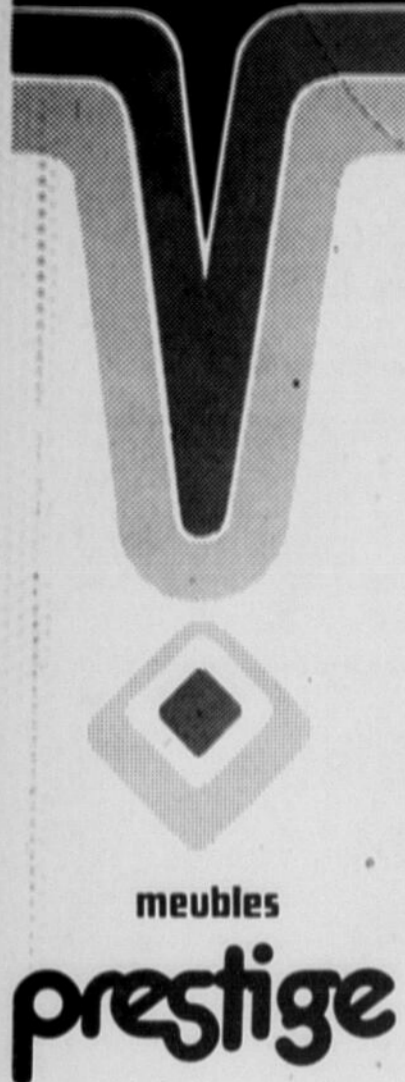
POULET FRAIS
 3 1/2 A 4 LBS
 CATEGORIE "A"
0.65
 LB

CUISSES DE POULET FRAIS
0.79
 LB

POITRINES DE POULET FRAIS
0.99
 LB

AILES DE POULET FRAIS
0.59
 LB

FOIE DE POULET FRAIS
0.49
 LB

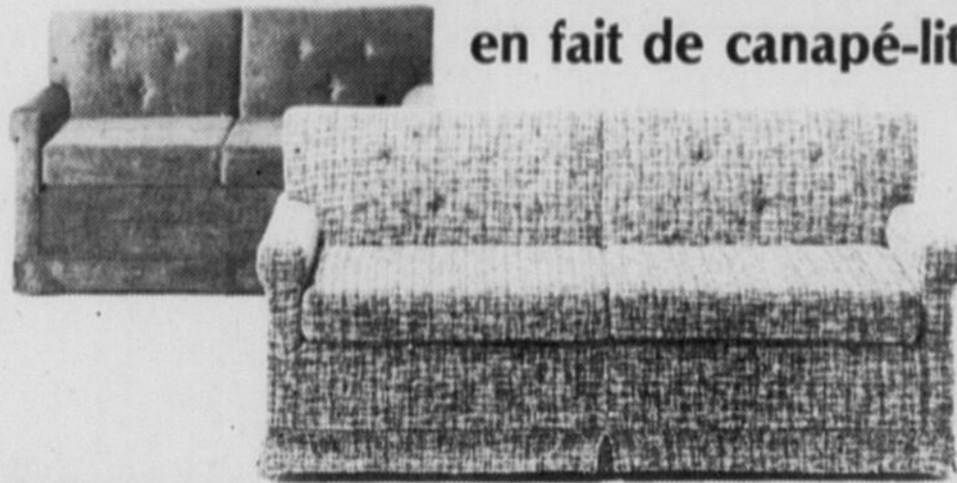


ÇA BOUGE CHEZ PRESTIGE!

Durant la SUPER VENTE GALA

RÉDUCTIONS SPECTACULAIRES
sur une foule de meubles et d'accessoires.
En voici quelques exemples:

L'un des meilleurs achats
en fait de canapé-lit



Un canapé très confortable le jour et un lit durant la nuit. Couverture très robuste. 100% nylon. Matelas de 510 ressorts. Mécanisme qui permet d'incliner le mobilier pour passer l'aspirateur.

PRIX GALA
\$299⁰⁰

La qualité Braemore se voit du premier coup d'oeil



Sofa & chaise pivotante style "Contemporain", tissu "Velours" 100% nylon. Construction "Charpente moulée". Ottoman et chaise en sus.

PRIX GALA
\$599⁰⁰

Mobilier traditionnel à prix plus qu'abordable



Construit en bois d'orme massif et en contreplaqué de chêne, ce nouveau et luxueux mobilier de chambre à coucher signé Victoriaville se distingue par son ébénisterie recherchée, ses bois de qualité et sa finition minutieuse "chêne terra".

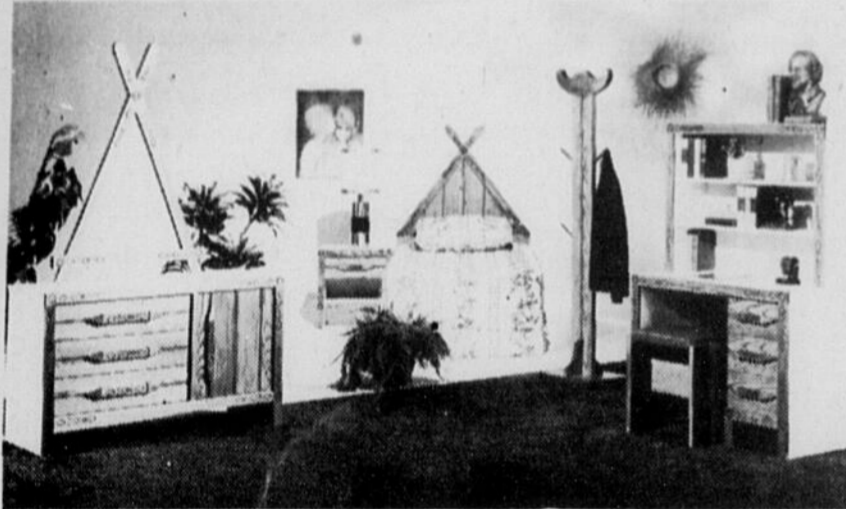
Table de nuit en option.

PRIX GALA
\$1199⁰⁰

Comprend: 1 bureau triple de 64", 1 miroir triple mode, 1 commode de 58" de hauteur, 1 lit complet 54" ou 60" avec pied.

GAUTHIER TABAGO

Une touche d'exotisme qui ravira les tout-petits



Juvenile "Tee Pee" Indiana. Un tout nouvel ensemble juvénile fini polyuréthane dans les teintes laquées blanc et contraste en chêne naturel pour les façades. 1 Commode double, 1 Miroir, 1 Tête de lit 39". Optionnel: 1 Pupitre, 1 Etagère, 1 Table de nuit, 1 Banc.

3 mcx
PRIX GALA
\$359⁰⁰

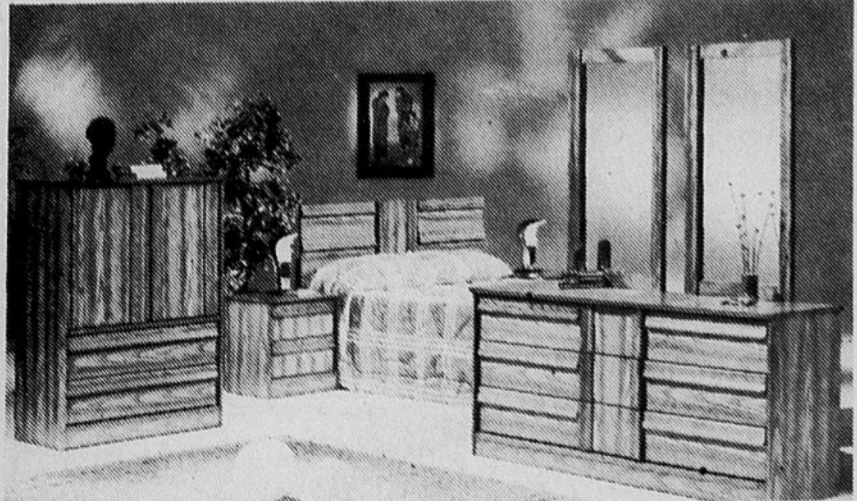
La richesse incomparable des meubles signés VALLIERES



Mobilier de chambre style "Contemporain", fini "orme rouge". 1 Bureau triple, 1 Miroir, 1 Commode, 1 Tête de lit 54"-60". Optionnel 2 Tables de nuit.

PRIX GALA
\$849⁰⁰

NORBEC Un nom qui s'impose de plus en plus



Mobilier de chambre style "Contemporain" fini "Chêne naturel". 1 Bureau triple, 2 Miroirs verticaux, 1 Commode, 1 Tête de lit 54"-60". En option: 2 Tables de nuit.

PRIX GALA
\$499⁰⁰

Visitez nos 5 étages

C'est LA SUPER VENTE GALA

Chez tous les marchands

prestige participants

MARCHAND FRERES LTEE

Votre marchand Prestige participant a en main un CATALOGUE PLEIN D'AUBAINES SPECTACULAIRES Il contient des réductions fantastiques dans tous les domaines: électroménagers, téléviseurs, ensembles de salle à manger, ensembles de salon, ensembles de chambre à coucher d'adulte et d'enfant...

Allez le voir! Ça bouge chez Prestige!

C'EST FACILE!
SERVEZ-VOUS DU
PLAN DE CREDIT
MARCHAND
FRERES

209 VICTORIA
VALLEYFIELD

373-2740

75 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

264-5441